

I/5/21

ек.

981

XXXV

N-1362

ОТЧЕТЪ

О ДѢЯТЕЛЬНОСТИ

Радомскаго Благотворительнаго Общества
за 1909 годъ.



XXXV

ROCZNIK

Towarzystwa Dobroczynności w Radomiu
za rok 1909.



R A D O M.

Druk „Jan Kanty Trzebiński”.

1910.

Niniejszego sprawozdania 300 egzemplarzy

d. 12/X 910 r. Otrzymał

Włodkowski

XXXV

N: 1362-1

ОТЧЕТЪ

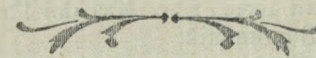
О ДѢЯТЕЛЬНОСТИ

Радомскаго Благотворительнаго Общества
за 1909 годъ.

XXXV

ROCZNIK

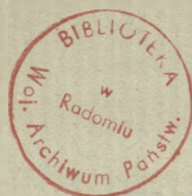
Towarzystwa Dobroczynności w Radomiu
za rok 1909.



R A D O M.

Druk „Jan Kanty Trzebiński”.

1910.



Уч. 460

Утвержденъ Общимъ Собраніемъ Членовъ Радомскаго Благотворительнаго Общества 22 Марта 1910 года.

Предсѣдатель Совѣта А. Пясковскій.
Членъ Совѣта Секретарь В. Ценнеръ.

Отчетъ Хозяйственнаго Совѣта РАДОМСКАГО БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ОБЩЕСТВА за 1909 годъ.

ОБЩІЯ СВѢДѢНІЯ.

12/25 Марта 1909 г. состоялось Общее Собрание Членовъ Радомскаго Благотворительнаго Общества, въ которомъ избраны были въ Члены Совѣта: г. г. Виталисъ Барциньскій, Д-ръ Вацлавъ Ценнеръ, Владиславъ Модзелевскій, Антонъ Пясковскій, Тадеушъ Пржиленцкій, Ксентъ Станиславъ Ростафинскій, Максимиліанъ Скотницкій, Александръ Собецкій, Сигизмундъ Заевскій и Владислава Зарембина, а въ Члены Ревизіонной Коммисіи: г. г. Константинъ Кронковскій, Тадеушъ Пясецкій и Просперъ Яржинскій и въ замѣстители ихъ: г. г. Матвій Глюгеръ, Осипъ Войдацкій и Здзиславъ Вошинскій.

Хозяйственный Совѣтъ, въ вышеуказанномъ составѣ, въ за-сѣданіи отъ 14/27 Марта 1909 г., избралъ: Предсѣдателемъ—Антонъ Пясковскаго, Секретаремъ—д-ра Вацлава Ценнера, Кассиромъ—Виталиса Барциньскаго, Попечителемъ I Дѣтскаго Приюта Сигизмунда Заевского, Попечителемъ Дома Призрѣнія и Трудолюбія, а равно II и IV Дѣтскихъ Приютовъ—Владислава Модзелевскаго, Попечителемъ III Приюта—д-ра Вацлава Ценнера, Попечителемъ бесплатной бібліотеки избралъ Тадеушъ Пржиленцкій, Предсѣдательствующею Правленія „Работныхъ Заловъ“ утверждена г. Владислава Зарембина.

Хозяйственный Совѣтъ, согласно постановленію бывшаго Совѣта, утвержденному Общимъ Собраніемъ Членовъ Общества, счелъ самымъ неотлагательнымъ:

Zatwierdzono na Ogólnem Zebraniu Członków Towarzystwa Dobroczynności w Radomiu dnia 4 Kwietnia 1910 r.

Prezes Rady A. Piaskowski.
Członek Rady Sekretarz W. Cennère.

Sprawozdanie Rady Gospodarczej TOWARZYSTWA DOBRO CZYNNOŚCI W RADOMIU za rok 1909.

WIADOMOŚCI OGÓLNE.

W dniu 25 Marca 1909 roku odbyło się doroczne ogólne Zebranie Członków Towarzystwa, na którym dokonano wyborów Członków Rady i Komisji Rewizyjnej. Większością głosów wybrani zostali na członków Rady: p. p. Witalis Barciński, D-r Wacław Cennère, Władysław Modzelewski, Antoni Piaskowski, Tadeusz Przyłęcki, Ks. Stanisław Rostafiński, Maksymilian Skotnicki, Aleksander Sobecki, Zygmunt Zajewski i Władysław Zarembina; do Komisji Rewizyjnej p. p. Konstanty Krąkowski, Tadeusz Piasecki i Prosper Jarzyński, a na zastępców p. p. Maciej Glogier, Józef Wojdacki, i Zdziśław Woszczyński.

Rada Gospodarcza w powyżej wymienionym składzie, na posiedzeniu swem w dniu 27 Marca 1909 roku wybrała: na prezesa Antoniego Piaskowskiego, na Sekretarza D-ra Wacława Cennère, a na skarbnika Witalisa Barcińskiego, na opiekuna Ochrony I-ej Zygmunta Zajewskiego, na opiekuna Domu Pracy i Przytulku Starców, oraz II i IV ochron—Władysława Modzelewskiego, na opiekuna III ochrony D-ra Wacława Cennère, na kuratora Czytelni Bezpłatnej Tadeusza Przyłęckiego, na przewodniczącą Zarządu „Sal Zajęć“ Władysławę Zarembinę.

Rada Towarzystwa w myśl decyzji poprzedniej Rady oraz uchwały Ogólnego Zebrania Członków uznała za najważniejsze i najpilniejsze:

1) привести въ порядокъ ипотечное состояніе недвижимостей составляющихъ собственность Благотворительнаго Общества;

2) взыскать неурегулированные отказы покойнаго Константина Мирецкаго;

3) учредить Комитетъ чрезвычайныхъ доходовъ съ цѣлю изыскать новые источники доходовъ, а также съ цѣлю устройства увеселеній, концертовъ, спектаклей и прочъ;

4) приведеніе въ дѣйствіе порядка выдачи пособій—и

5) забота объ увеличеніи средствъ Общества въ виду плохаго ихъ состоянія.

Всѣ эти задачи Хозяйственнымъ Совѣтомъ въ отчетномъ году, по мѣрѣ возможности, были исполнены.

Хозяйственный Совѣтъ, въ исполненіе отказа покойнаго Константина Мирецкаго уполномочилъ Члена Совѣта г. Заевского войти въ соглашеніе съ Управленіемъ Больницы относительно покупки двухъ кроватей съ принадлежностями, съ тѣмъ что кровати эти съ постелью и соотвѣтственными приспособленіями будутъ отданы Больницѣ подъ условіемъ, что таковыми пользоваться будутъ безплатно бѣдные по указанію Совѣта. Настоящее условіе принято Управленіемъ Больницы. Вслѣдствіе чего, ассигновано г. Заевскому на покупку постели и принадлежностей сумму 320 рублей 27 копѣекъ. По окончаніи этихъ приготовительныхъ дѣйствій 6/19 Марта 1910 года, послѣ молебна, Ксендзомъ Островскимъ посвящены были двѣ кровати, на содержаніе которыхъ Благотворительное Общество ассигновать будетъ проценты отъ отказа покойнаго Мирецкаго. Кромѣ выдачи денежныхъ пособій, по примѣру прежнихъ лѣтъ, Членъ Совѣта г. Заевскій занялся раздачею бѣднымъ дѣтямъ одежды, изъ грошевыхъ пожертвованій. На эту цѣль собрана была сумма 93 руб. 80 коп. и на такую же приобрѣтены платье и обувь для бѣдныхъ дѣтей.

Хозяйственный Совѣтъ выслалъ въ 1909 г. лѣтомъ 21 дѣтей для леченія въ Солецъ на что расходовано, не считая пожертвованій, 250 руб. Въ Солецѣ дѣти оставались подъ опекою Управляющаго Заведеніемъ д-ра Даневскаго. Совѣтъ считаетъ своею обязанностью выразить искреннюю благодарность д-ру Даневскому, г. Найману изъ Кѣльцъ и всѣмъ лицамъ оказавшимъ содѣйствіе Солецкой колоніи.

Доходы Общества въ 1909 году достигли суммы 18902 руб. 10 коп., т. е. на общія цѣли поступило 7170 руб. 84 коп. и въ пользу Благотворительныхъ Заведеній 11731 рублей 26 коп. Въ томъ числѣ: членскихъ взносовъ поступило 3189 рублей 75 коп. процентовъ отъ капиталовъ 6600 руб. 22 копѣекъ, пожертвованій частныхъ лицъ и Обществъ 3431 рублей 51 коп. изъ представленій концертовъ и увеселеній 2405 руб. 09 коп., изъ кружекъ Общества 491 руб. 80 коп., пожертвованій на Новый

1) упорядкованіе stanu hypotecznego nieruchomości do Towarzystwa Dobroczynności należących;

2) wywindykowanie nieuregulowanych zapisów ś. p. Konstantego Mireckiego.

3) utrzymanie i zreformowanie Komitetu dochodów niestających, któregoby zadaniem było wynalezienie nowych źródeł dochodu oraz urządzenie zabaw, koncertów, przedstawień.

4) wprowadzenie w czyn projektu reorganizacji wydawania wsparć.

5) staranie się o możliwe powiększenie funduszków Towarzystwa wobec złego ich stanu.

Wszystko to Rada Gospodarcza w roku sprawozdawczym w miarę możliwości wykonała.

Rada Gospodarcza w wykonaniu zapisu ś. p. Konstantego Mireckiego upoważniła p. Zajewskiego do porozumienia się z Zarządem Szpitala, co do zakupu dwóch łóżek z potrzebnymi utensyljami, z tem, że łóżka te z pościelą i odpowiednimi akcesorjami będą oddane szpitalowi z warunkiem, że z takowych będą korzystali bezpłatnie biedni, wskazani przez Radę. Powyższy warunek przez Zarząd szpitala przyjęty został. Na skutek tego wyasygnowano p. Zajewskiemu na zakup pościeli i instalację z odpowiedniemi umeblowaniem całego pokoju 320 rubli 27 kopiejek. W dniu 19 marca 1910 roku po odbytem nabożeństwie w kaplicy szpitalnej, dopełnione zostało przez Księdza Ostrowskiego poświęcenie dwóch łóżek, na utrzymanie których Towarzystwo Dobroczynności obracać będzie odsetki od zapisu ś. p. Mireckiego. Oprócz udzielania wsparć pieniężnych, za przykładem lat ubiegłych Członek Rady p. Zajewski zajął się rozdawnictwem odzieży biednym dzieciom. Z groszowych ofiar osiągnięto sumę 93 ruble 80 kop. i za nią zakupiono odzież i obuwie dla biednych dzieci.

Rada Gospodarcza w roku 1909 wysłała do Solca 21 dzieci na kurację, co kosztowało, po potrąceniu ofiar 250 rubli. W Solcu pozostawały dzieci pod opieką kierownika Zakładu d-ra Daniewskiego. Na tem miejscu Rada Gospodarcza składa serdeczne podziękowanie Szanownemu Doktorowi Daniewskiemu i p. Neumanowi z Kielc, oraz wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyszyli z pomocą kolonii leczniczej.

Dochody Towarzystwa w roku sprawozdawczym wynosiły ogólną sumę 18902 ruble 10 kopiejek t. j. na cele ogólne Towarzystwa wpłynęło 7170 rubli 84 kopiejki, a na korzyść Zakładów Dobroczynnych 11731 rub. 26 kop. w tem: ze składek członkowskich i opiekunek 3189 rub. 75 kop., z procentów od kapitałów 6600 rub. 22 kop., z ofiar od instytucji i osób prywatnych 3431 rub. 51 kop., z przedstawień, koncertów i zabaw 2405 rub. 09 kop., ze skarbonek Towarzystwa i skarbonki jałmużnika 491 rub. 80

годъ, Пасху и День Всѣхъ Святыхъ 591 руб. 91 коп., возвратъ займовъ 27 руб. 28 коп., доходъ изъ лотереи 291 руб. 98 коп. пособие изъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ 500 руб. и другіе.

Болѣе значительныя пожертвованія сдѣлали въ отчетномъ году: Касса Радомскихъ Промышленниковъ 1500 руб.; Второе Общество Взаимнаго Кредита 300 руб., Радомское Отдѣленіе Лодзинскаго Банка 150 руб., Радомское Ссудосберегательное Общество 55 руб., Городская Касса гор. Радома 200 руб., отъ г. Тадеуша Пясецкаго 75 руб. по случаю посвященія его дома, пожертвованіе графини Тарновской и другихъ лицъ во время скачекъ 250 руб. и другія въ натурѣ и наличными. За всѣ эти пожертвованія Хозяйственный Совѣтъ искренно благодаритъ жертвователей. Большую статью доходовъ составляетъ т. н. „Кермашъ“, устроенный передъ праздниками Рождества Христова, достигшій суммы 900 рублей. За труды по устройству этого „Кермаша“, Совѣтъ выражаетъ Комитету Чрезвычайныхъ Доходовъ искреннюю благодарность.

Неприкосновенные капиталы Общества 1 Января 1910 года составляли сумму 118947 руб. 29 коп.

Доходъ въ отчетномъ году составляетъ сумму 18902 руб. 10 коп. расходъ же 17949 руб. 36 коп. осталось затѣмъ къ 1 Января 1910 года всего 952 руб. 74 коп., что вмѣстѣ съ остаткомъ прежнихъ лѣтъ составляетъ сумму 3854 руб. 47 коп. Остатокъ этотъ есть однако только кажущійся въ виду усиленія фондовъ отказами покойнаго Мирецкаго и вскорѣ онъ можетъ исчерпаться, что явствуетъ изъ сопоставленія нынѣшняго отчета съ отчетами за прежніе годы. Остатокъ этотъ постоянно уменьшается, т. е. отъ нѣсколькихъ лѣтъ сряду недоборъ нужно постоянно пополнять сбереженіями прежнихъ лѣтъ, иначе говоря постоянно недочетъ увеличивается.

И такъ: 1 Января 1904 г. остатокъ составлялъ 13461 р. 97½ к.

1 „ 1905 г. „ „ 9371 р. 07½ к.

1 „ 1906 г. „ „ 9123 р. 97 к.

1 „ 1907 г. „ „ 6032 р. 54½ к.

то есть за послѣдніе годы недочетъ достигаетъ суммы 2178 руб. 07½ коп.

Недочетъ, о которомъ рѣчь, объясняется чрезвычайнымъ увеличеніемъ пицеты, а также громаднымъ повышеніемъ издержекъ по содержанію благотворительныхъ заведеній. И такъ содержаніе этихъ заведеній стоило: Приюта для старцевъ 1569 руб. 78 коп.; Дома Трудолюбія и IV Дѣтскаго Приюта 2692 руб. 09 коп.; Работныхъ Заловъ для дѣвушекъ 2275 руб.; I Дѣтскаго Приюта 3562 руб. 76 коп.; II Дѣтскаго Приюта 1329 руб. 24 коп.; III Дѣтскаго Приюта 1775 руб. 86 коп.; Лечебной Солецкой колоніи 427 руб.; Безплатной Библиотеки 820 руб. 84 коп., а всего 14452 руб. 57 коп. Изъ общихъ фондовъ Общества въ 1909 г. при-

кор., зъ оіар Новорочныхъ, Велканочныхъ и въ Дзедіу Задусзны 591 руб. 91 коп., зврот поіычекъ 27 руб. 28 коп., доходъ з лоте-рыі класычезней 291 руб. 23 коп., запомага з Міністерjum Справ Wewnętrznychъ 500 руб.

Значніеіше оіары зложили: Каса Прземоіьвеів Радомскихъ 1500 руб., II Towarzystwo Wzajemnego Kredytu 300 руб., Oddział Banku Handlowego Łódzkiego 150 руб., Towarzystwo Pożyczkowo-Oszczędnosciowe 55 руб., з Касы Miejskiej 200 rubli, od W-go Tadeusza Piaseckiego з powodu poświęcenia domu 75 руб. Podczas wyścigów konnych składka JW. Juljuszowej hr. Tarnowskiej i innych 250 руб. i inne оіары w gotówce i w naturze. За wszyskie te оіары Rada Gospodarcza składa з głębi serca płynące „Bóg zapłać“. Lwią część dochodu з zabaw stanowi dochód з urządzionego przed Bożem Narodzeniem 1909 roku kiermaszu, wynoszący rub. 900. За trudy poniesione około urządzenia kiermaszu Rada Gospodarcza serdecznie dziękuje Komitetowi dochodów niestałych.

Капіталы іелазне Towarzystwa wynosiły w dniu 1 stycznia 1910 roku 118947 rub. 29 kopiejek.

Dochód faktyczny w roku sprawozdawczym wynosił 18902 rub. 10 kop., wydatkowano zaś 17949 rub. 36 kop., pozostało więc na 1 stycznia 1910 r. remanentu 952 rub. 74 kop. co dodawszy do remanentu ogólnego pozostałego poprzednio na 1 stycznia 1909 rok wynosi 3854 rub. 47 kop. Remanent ten jest jednak pozorny, co sprawdzić łatwo з zestawienia sprawozdania obecnego з bilansami за lata ubiegłe. Remanent ten wciąż się zmniejsza, czyli od szeregu lat czerpie się з poprzedniej nadwyżki, inaczej mówiąc, deficyt wzrasta.

I tak: 1 stycznia 1904 r. remanent wynosił 13461 rb. 97½ kop.

1 „ 1905 r. „ „ 9371 „ 87 „

1 „ 1906 r. „ „ 9123 „ 97 „

1 „ 1907 r. „ „ 6032 „ 54½ „

czyli przez 3 lata ubiegłe 1907, 1908 i 1909 osiągnięto deficytu 2178 rub. 07½ kopiejek.

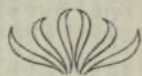
Deficyt, о którym mowa, tłumaczy się nadzwyczajnym wzrostem nędzy i zapotrzebowań, а zwłaszcza olbrzymimi kosztami utrzymania zakładów dobroczynnych. I tak utrzymanie w 1909 roku kosztowało: Przytułku dla starców 1569 rub. 78 kop., Domu Pracy i IV Ochrony 2692 rub. 09 kop., Sal Zajęć dla dziewcząt 2275 rub., I-ej Ochrony 3562 rub. 76 kop., II-ej Ochrony 1329 rub. 24 kop., III-ej Ochrony 1775 rub. 86 kop., kolonij leczniczych w Solcu 427 rub. Czytelni Bezpлатnej 820 rub. 84 kop., razem 14452 rub. 57 kop. Dołożono з ogólnych funduszków w 1908 roku, na utrzymanie Przytułku dla starców 787 rub. 09 kop., Domu

бавлено на содержание: Приюта для старцевъ 787 руб. 09 коп.; Дома Трудолюбия и IV Дѣтскаго Приюта 2094 руб. 12 коп.; Работныхъ Заловъ 212 руб. 96 коп.; II Дѣтскаго Приюта 579 руб. 24 коп.; III Дѣтскаго Приюта 126 руб. 66 коп. Бесплатная Библиотека окончила годъ остаткомъ въ 176 руб. 19 коп. и I Приютъ 1267 руб. 09 коп. Общее содержаніе всѣхъ благотворительныхъ заведеній стоящее въ отчетномъ году 14452 руб. 57 коп., каждый годъ увеличивается: въ 1905 году оно стоило 9321 руб. 71 коп.; въ 1906 году 12055 руб. 88½ коп.; въ 1907 году 14341 рублей 07 копѣекъ.

Въ 1909 году израсходовано на пособия бѣднымъ: на постоянныя 1171 руб. 50 коп. (для 45 лицъ) и на единовременныя 598 руб. 25 коп. (для 408 лицъ).

Свѣдѣнія о положеніи отдѣльныхъ благотворительныхъ заведеній заключаются въ нижеприведенныхъ особыхъ отчетахъ Правленій тѣхъ-же заведеній.

Изъ этихъ отчетовъ оказывается, что въ отчетномъ 1909 году, Благотворительное Общество въ своихъ приютахъ призрѣвало 492 дѣтей и 82 старцевъ.

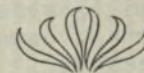


Pracy i IV-ej Ochrony 2094 rub. 12 kop., Sal Zajęć 212 rub. 96 kop., II-ej Ochrony 579 rub. 24 kop., III ej Ochrony 126 rub. 66 kop. Czytelnia Bezplatna zakończyła rok remanentem 176 rub. 19 kop. i I-a Ochrona 1267 rub. 09 kop. Ogólny koszt utrzymania Zakładów Dobroczynnych wynoszący w roku sprawozdawczym 14452 rub. 57 kop., stale się z roku na rok powiększa; wynosił on w 1905 roku 9321 rub. 71 kop., w 1906 roku 12055 rub. 88½ kop., w 1907 roku 14341 rub. 07 kop.

W roku 1909 wydano wsparć: stałych rub. 1171 kop. 50 (45 biednym) i jednorazowych rubli 598 kopiejek 25 (408 biednym).

Szczegółowe wiadomości o położeniu oddzielnych zakładów dobroczynnych zawierają poniżej zamieszczane sprawozdania Zarządów tychże zakładów.

Ze sprawozdań tych okazuje się, że w roku 1909, pod opieką Towarzystwa Dobroczynności pozostawało 492 dzieci i 82 starców.



О Т Ч Е Т Ы

Правлений отдельных Благотворительных Заведений.

I.

Домъ Призрѣнія старцевъ и калекъ
основанъ 13 Сентября 1878 года

помещается въ домъ Благотворительн. Общ. по ул. Свѣжей № 1.

Согласно отчету за 1908 годъ, въ Домъ Призрѣнія для старцевъ и калѣкъ 1 Января 1909 года оставалось мужчинъ 7, женщинъ 27, всего 34, въ теченіи отчетнаго года поступило въ заведеніе: мужчинъ 2, женщинъ 7, всего 9; убыло по поводу оставленія заведенія мужчинъ 1, женщинъ 4, всего 5, умерло: мужчинъ 1, женщинъ 3, всего 4, осталось къ 1 Января 1910 г. мужчинъ 7, женщинъ 27, всего 34.

Число институтскихъ дней, которые пробыли въ заведеніи призрѣваемые, въ теченіи 1909 г. составляетъ 11865 т. е. среднимъ числомъ въ день 33 лица. Расходъ на продовольствіе одного призрѣваемаго составлялъ въ день 8,73 коп. на полное содержаніе въ день 12,82 коп.

Призрѣваемые, по примѣру прежнихъ лѣтъ, заняты были, смотря по возрасту и способности къ труду, щипаніемъ перьевъ, сортировкой матрацныхъ волосъ, уходомъ за больными, прислугою при умершихъ, прислугою по домамъ и содержаніемъ порядка во дворѣ дома и въ саду.

Помѣщеніе Дома Призрѣнія оставляетъ много желать, Домъ, въ которомъ находится Домъ Призрѣнія, пропитанный сыростію, съ каждымъ годомъ все менѣе и менѣе пригоденъ для размѣщенія призрѣваемыхъ въ гигиеническомъ отношеніи. По недостатку однако средствъ, Совѣтъ Благотворительнаго Общества не въ состояніи поправить дѣло.

Состояніе суммъ Дома Призрѣнія.

П р и х о д ъ:

За фрукты изъ сада при Домъ Призрѣнія 60 рублей, за щипаніе перьевъ, сортировку матрацныхъ волосъ и изготовле-

SPRAWOZDANIA

Zarządów poszczególnych Zakładów Dobroczyńnych.

I.

Przytułek dla starców i kalek
założony 13 Września 1878 roku

mieści się w domu Tow. Dobroczyńności przy ulicy Świeżej № 1.

Stosownie do sprawozdania za rok 1908 w Przytułku dla starców i kalek w dniu 1 stycznia 1909 r. pozostawało mężczyzn 7, kobiet 27, razem 34, w ciągu roku sprawozdawczego przybyło do zakładu: mężczyzn 2, kobiet 7, razem 9; ubyło wskutek opuszczenia zakładu mężczyzn 1, kobiet 4, razem 5, zmarło: mężczyzn 1, kobiet 3, razem 4, pozostało więc w zakładzie na d. 1 stycznia 1910 roku mężczyzn 7, kobiet 27, razem 34.

Ilość dni instytucyjnych, które przebyli w zakładzie pensjonarze w ciągu roku 1909 wynosi 11865, czyli dziennie przeciętno znajdowało się w Przytułku 33 osoby. Koszt żywności jednego pensjonarza wynosił dziennie 8,73, koszt zaś całkowitego utrzymania dziennie kop. 12,82.

Pensjonarze, podobnie jak w latach poprzednich, stosownie do wieku i zdolności do pracy, zajęci byli darcie pierzy, sortowaniem włosia, usługą przy chorych i zmarłych, usługą w domach i pomocą w utrzymaniu porządku w domu i ogrodzie.

Rozlokowanie Przytułku pozostawia wiele do życzenia. Dom tego zakładu, przeziąknięty wilgocią, jest z każdym rokiem mniej odpowiednim dla pensjonarzy ze względów higienicznych. Z powodu jednak zupełnego braku funduszy, Rada Towarzystwa Dobroczyńności nie jest w stanie złemu zaradzić.

Stan funduszy Przytułku.

P r z y c h ó d:

За оwoce z ogrodu przy zakładzie rub. 60, за дarcie pierzy, sortowanie włosia i robotę kołeczków do torebek sklepowych rub.

ніе палочекъ для пакетовъ съ товарами 49 руб. 22 коп., за прислугу при умершихъ и больныхъ (за исключеніемъ 25% въ пользу призрѣваемыхъ) 10 руб. 45 коп., % на желѣзный капиталъ 68 руб. 99 коп., % на капиталъ по записи Константина Мирецкаго 403 руб. 19 коп., % на капиталъ 7000 руб. по записи Константина Мирецкаго, обезпеченный на ипотеку 159 рублей 84 копѣйки, разныя пожертвованія 31 руб., всего 757 руб. 69 коп.

Расходы:

На продовольствіе призрѣваемыхъ 954 руб. 85 коп., отопленіе и освѣщеніе 230 руб. 50 коп., покупка посуды, мебели и починка 5 руб. 25 коп., бѣлье, постель, одежда и обувь 153 рубля, стирка бѣлья 32 руб., подати, починка дома и очистка ретирадовъ 34 руб. 20 коп., лекарства 83 коп., похоронныя издержки 9 руб., вознагражденіе сторожа 72 руб., служанки 48 руб., метлы, извозчики подъ больныхъ отпращиваемыхъ въ больницу, солому для тюфяковъ и на соломянки и др. 30 руб. 15 к., всего 1569 руб., 78 копѣекъ.

Сравненіе:

Расходы составляли	1569 руб. 78 коп.
Доходы „	757 руб. 69 коп.

Израсходовано на содержаніе Дома
Призрѣнія изъ общихъ суммъ Благотворительнаго Общества 812 руб. 09 коп.

Независимо отъ приведенныхъ доходовъ. поступили слѣдующія пожертвованія: отъ Г-и Завадской 2 пуда муки, отъ Г-а Скоржинскаго 2 пуда муки, отъ купца Банкера 3 пуда муки, отъ Г-а Саскаго 2 боченка пива на праздники, отъ Г-а Адлера 2 пуда сахару и 2 фунта чаю, отъ Г-а Ковнацкаго 2 ящика картофеля и капуста, отъ Г-на Пржиходзкаго Нотаріуса 15 пудовъ капусты, отъ Г-а Гойскаго изъ Вржоса 6 корцевъ картофеля, и 1 фунтъ чаю, мѣшокъ муки, и 24 фунта сахарнаго песку, отъ Г-а Яблонскаго изъ Стржалкова 10 копъ капусты, отъ Г-а Рабинскаго 16 хромовыхъ кожъ на обувь, отъ Г-а Адлера кожа на подметки, отъ Г. Раушеръ поношенная одежда и три пары штиблетовъ, отъ Г-и Станишевской 5 руб. на праздники, отъ Г-а Пржиходзкаго Нотаріуса 15 руб. на наволочки на подушки и 15 руб. на праздники.

49 коп. 22; за послугу при умерлыхъ и чорыхъ (по потрѣченію 25% на rzecz пенсјуарзы) rub. 10 kop. 45, % od kapitału żelaznego rub. 68 kop. 99, % od kapitału z zapisu ś. p. Konstantego Mireckiego rub. 403 kop. 19, % od rub. 7000 z zapisu ś. p. Konstantego Mireckiego, ulokowanych na hipotece rub. 159 kop. 84, ofiary osób prywatnych rub. 6, razem rub. 757 kop. 69.

Wydatki:

Na żywność pensjonarzy rub. 954 kop. 85, na opał i światło rub. 230 kop. 50, kupno sprzętów, naczyń i reperacja rub. 5 kop. 25, bielizna, pościel, odzież i obuwie rub. 153, pranie bielizny rub. 32, podatki, reperacje domu i oczyszczenie ustępów rub. 34 kop. 20, lekarstwa kop. 83, koszta pogrzebów rub. 9, wynagrodzenie stróża rub. 72, posługaczki rub. 48, na miotły, dorożki dla chorych do szpitala, słomę do sienników i na słomianki i inne rub. 30 kop. 15, razem rubli 1569 kopiejek 78.

Porównanie:

Wydatki wynosiły	rub. 1569 kop. 78
Dochód	„ 757 „ 69

Wydatkowano na utrzymanie przytułku
z ogólnych funduszków Towarzystwa „ 812 „ 09

Niezależnie od wyszczególnionych wyżej dochodów, wpłynęły następujące ofiary: od W-iej Zawadzkiej 2 pudy mąki, od W-go Skorzyńskiego 2 pudy mąki, od kupca Bankiera 3 pudy mąki, od W-go Saskiego 2 antałki piwa na święta, od W-go Adiera 2 pudy cukru i 2 funty herbaty, od W-go Kownackiego 2 skrzynie kartofli i kapusta, od W-go Przychodzkiego rejenta 15 pudów kapusty, od W-go Gójskiego z Wrzosa 6 korcy kartofli, worek mąki, kamień kryształu i funt herbaty, od W-go Jabłońskiego ze Strzałkowa 10 kóp kapusty, od W-go Rabińskiego 16 skórek chromowych na obuwie, od W-go Adiera Samuela skóra na podeszwy, od W-go Rauszera używane ubrania i 3 pary kamaszy, od W-iej Staniszewskiej rub. 5 na święta, od W-go Przychodzkiego rejenta rub. 15 na nakrywki na poduszki, i rub. 15 na święta.

Приходо-расходная смета Дома Призрения на 1910 г.

Ожидаемые доходы.

За фрукты изъ сада	50 руб.
Пожертвованія	30 „
% на желѣзный капиталъ	632 „
За щипаніе перьевъ и прислугу при больныхъ и умершихъ	60 „
Изъ общихъ средствъ Благотворительнаго Общества	988 „
Всего .	1760 руб.

Предполагаемые расходы.

Продовольствіе призрѣваемыхъ	1000 руб.
Отопленіе и освѣщеніе	300 „
Покупка мебели, посуды и починка	50 „
На бѣлье, одежду, постель и обувь	150 „
Стирка бѣлья	35 „
Подати съ дома и ремонтъ	50 „
На лекарства и похоронныя издержки	10 „
Вознагражденіе сторожу	72 „
Служанкѣ	48 „
Метлы, дрожки подъ больныхъ, отправляемыхъ въ больницу, солому для тюфяковъ и другіе	25 „
Очистка отхожихъ мѣстъ	20 „
Всего .	1760 руб.

Budżet dochodu i wydatków Przytułku na rok 1910.

Spodziewane dochody.

Za owoce z ogrodu	rub. 50
Z ofiar	„ 30
% od kapitału żelaznego	„ 632
Za darcie pierzy i usługę przy chorych i zmarłych	„ 60
Z ogólnych funduszy Towarzystwa Dobroczynności	„ 988
Razem .	rub. 1760

Projektowane wydatki.

Na żywność dla pensjonarzy	rub. 1000
Na opał i światło	„ 300
Na kupno sprzętów naczyń i reperację	„ 50
Na bieliznę, odzież, pościel i obuwie	„ 150
Na pranie bielizny	„ 35
Na podatki z domu i meljorację	„ 50
Na lekarstwa i kosztą pogrzebów	„ 10
Na wynagrodzenie stróża	„ 72
Na wynagrodzenie posługaczki	„ 48
Na miotły, dorożki dla chorych do szpitala, słomę do sienników i inne	„ 25
Oczyszczenie ustępów	„ 20
Razem .	rub. 1760

III.

Домъ Трудолюбія

основанъ въ 1898 г.

помещается въ Домъ Благотворительн. Общ. по ул. Свѣжей № 1.

Домъ Трудолюбія состоитъ изъ трехъ благотворительныхъ заведеній: 1) Пріюта для бѣдныхъ, 2) Пріюта для приходящихъ дѣтей (№ 4) и 3) швальни.

I) Въ Пріютѣ для бѣдныхъ къ 1 Января 1909 г. состояло: мужч. 18, женщ. 29, всего 47, въ теченіи отчетнаго года прибыло мужч. 4, женщ. 15, всего 19, оставило заведеніе мужч. 3, женщ. 9, всего 12, умерло мужч. 1, женщ. 6, всего 7, осталось къ 1 Января 1910 г. мужч. 18, женщ. 29, всего 47. Призрѣваемые въ пріютѣ занимались вмѣстѣ съ призрѣваемыми въ Домѣ Призрѣнія шиваніемъ перьевъ, сортировкой матрацныхъ волосъ, прислугою при больныхъ и умершихъ и помощью въ содержаніи порядка въ домѣ и въ саду.

Число проведенныхъ въ пріютѣ институтскихъ дней составляло 15875, среднимъ числомъ въ день 43 лица. Расходъ по продовольствію былъ такой же какъ и въ Домѣ Призрѣнія т. е. 8,73 к. въ день, полное же содержаніе одного призрѣваемаго 12,82 к. въ день.

II) Въ Пріютѣ для приходящихъ дѣтей (№ 4) къ 1 января 1909 г. состояло: мальчиковъ 65, дѣвочекъ 55, всего 120, прибыло въ теченіи года мальчиковъ 61, дѣвочекъ 56, всего 117, убыло за достиженіемъ 7-ми лѣтнаго возраста мальчиковъ 57, дѣвочекъ 64, всего 121, осталось на 1910 г. мальчиковъ 59, дѣвочекъ 47, всего 106, въ томъ числѣ по возрасту: отъ 4 до 5 лѣтъ мальч. 15, дѣв. 10, 5—6 лѣтъ мальч. 24, дѣв. 19, 6—7 лѣтъ мальч. 20, дѣв. 18. Безплатные обѣды были выдаваемы среднимъ числомъ 30 дѣтямъ ежедневно. Дѣти въ пріютѣ заняты были предметными бесѣдами, слейдомъ, выдѣлывая разные предметы изъ веревки, глины, стружекъ и рафіи.

III) Въ швальнѣ при Домѣ Трудолюбія къ 1 Января 1909 г. оставалось дѣвочекъ 31, прибыло 13, выбыло 14, осталось на 1910 годъ 30.

Дѣвочки въ швальнѣ обучаются шитью золотомъ и цвѣтами, расшивкѣ, шитью костельныхъ облаченій и принадлежностей.

III.

Д о м П р а с ы

заłożony w r. 1898

mieści się w domu Tow. Dobroczynności przy ulicy Świeżej № 1.

Dom Pracy składają trzy zakłady, mianowicie: 1) Schronisko ubogich, 2) Ochrona dla dzieci przychodnich (№ 4) i 3) Szwalnia.

1) W Schronisku przy Domu Pracy w dniu 1 stycznia 1909 roku znajdowało się: mężczyzn 18, kobiet 29, razem 47, w ciągu roku sprawozdawczego przybyło mężczyzn 4, kobiet 15, razem 19, opuściło zakład mężczyzn 3, kobiet 9, razem 12, zmarło mężczyzn 1, kobiet 6, razem 7, pozostało na 1 stycznia 1910 r. mężczyzn 18, kobiet 29, razem 47. Pozostający w Schronisku zajęci byli wspólnie z pensjonarzami Przytułku darcie pierzy, sortowaniem włosia, usługą przy chorych i zmarłych i pomocą w utrzymywaniu porządku około domu i w ogrodzie.

Ilość dni instytucyjnych w Schronisku wynosiła 15875, przeciętnie dziennie pozostawało 43 osoby. Koszt żywności, podobnie jak w Przytułku wynosił dziennie 8,73 kop., koszt zaś całkowitego utrzymania kop. 12,82.

II) W Ochronie dla dzieci przychodnich (№ 4) w dniu 1 stycznia 1909 r. znajdowało się: chłopców 65, dziewcz. 55, razem 120; przybyło w ciągu roku chl. 61, dziewcz. 56, razem 117, ubyło z powodu ukończenia lat 7—chl. 57, dziewcz. 64, razem 121, pozostało na rok 1910—chl. 59, dziewcz. 47, razem 106, w tej liczbie w wieku lat od 4—5 chl. 15, dziewcz. 10, od 5—6 chl. 24, dziewcz. 19, od 6—7 chl. 20, dziewcz. 18. Obiady bezpłatne wydawano przeciętnie 30 dzieciom dziennie. Dzieci w Ochronie zajęte były nauką poglądową, slajdem, wyrabiając różne przedmioty ze sznurka, gliny, wiórków i rafii.

III) W Szwalni przy Domu Pracy w dniu 1 stycznia 1909 r. pozostało dziewcząt—31, przybyło 13, ubyło 14, pozostało na rok 1910—30.

Dziewczeta w Szwalni uczyły się haftu złotem i kolorami, haftu białego, szycia aparatów kościelnych, kolder, bielizny i wy-

одѣяль, бѣлья, изготовленію чулокъ. Прилежныя и способныя дѣвочки получаютъ вознагражденіе отъ 1 до 10 руб. въ мѣсяць.

Состояніе суммъ Дома Трудолюбія.

Д о х о д ы:

Отъ классической лотереи 291 руб. 23 коп., съ аренды земли принадлежащей Дому въ мѣстности „Копанина“ 23 р. 34 к., по жертвованію Гр. Юліуша Тарновекаго 25 руб., заработокъ призрѣваемыхъ за шипаніе перьевъ и сортировку волосъ 26 руб. 16 к., за прислугу при больныхъ и умершихъ 7 руб. 60 коп., доходъ швальни 57 руб. 28 коп., за издѣлія пріюта № 4 проданныя во время „кермаша“ 42 руб. 36 коп., пожертвованія въ пользу пріюта № 4 отъ Кассы Промышленниковъ 100 руб., отъ 2-го Общества Взаимнаго Кредита 50 руб., всего 622 руб. 97 коп.

Р а с х о д ы:

На содержаніе Сестеръ Милосердія 540 руб., продовольствіе призрѣваемыхъ 1465 руб. 26 коп., отопленіе и освѣщеніе 340 руб. 82 коп., стирка бѣлья 41 руб. 7 коп., подати и ремонтъ дома 59 руб. 20 коп., похоронныя издержки 6 руб., вознагражденіе кухаркѣ и прачкѣ 96 руб., мелкіе расходы: метлы, дрожки для больныхъ, отпращиваемыхъ въ больницу, солома для тюфяковъ, мелкія починки и др. 44 руб. 10 коп., покупка матеріаловъ для швальни 57 руб. 28 коп., на матеріалы для издѣлій въ пріютѣ 42 руб. 36 коп., всего 2692 руб. 09 коп.

С р а в н е н і е:

Расходы составляли 2692 руб. 09 коп., доходъ 622 руб. 97 коп., израсходовано на содержаніе Дома Трудолюбія изъ общихъ суммъ Благотворительнаго Общества 2069 руб. 12 коп.

Пожертвованія въ натурѣ и деньгами поступили вмѣстѣ на Домъ Призрѣнія и Домъ Трудолюбія, а также на дѣтскіе пріюты № 4 и 2 и перечислены при отчетахъ Дома Призрѣнія и пріюта № 2.

Денежный отчетъ по швальнѣ.

Доходъ по швальнѣ въ 1909 году составлялъ 3046 рублей 73 коп. Расходы: Вознагражденіе способнымъ воспитанницамъ 1269 руб., освѣщеніе швальни 13 руб. 50 коп., починка швей-

робу поńczoch. Pilniejsze i uzdolnione pracownice otrzymywały wynagrodzenie, wynoszące od 1 do 10 rubli miesięcznie.

Stan funduszów Domu Pracy.

D o c h ó d:

Z loteryi klasycznej rub. 291 kop. 23, czynsz z gruntu na „Kopaninie“ rub. 23 kop. 34, ofiara od hr. Juliusza Tarnowskiego rub. 25, zarobek pensjonarzy za darcie pierzy i skubanie włosia rub. 26 kop. 16, za posługę przy chorych i zmarłych rub. 7 kop. 60, dochód ze szwalni rub. 57 kop. 28, za wyroby Ochrony 4 sprzedane podczas kiermaszu rub. 42 kop. 36, ofiary na Ochronę 4-tą od Kasy Przemysłowców rub. 100, od 2-go Towarzystwa Wzajemnego Kredytu rub. 50, razem rub. 622 kop. 97.

R o z c h ó d:

Na utrzymanie Sióstr Miłosierdzia rub. 540, żywność pensjonarzy rub. 1465 kop. 26, opał i światło rub. 340 kop. 82, pranie bielizny rub. 41 kop. 7, podatki i reparacje domu rub. 59 kop. 20, kosztą pogrzebów rub. 6, wynagrodzenie kucharce i praczce rub. 96, drobne wydatki: miotły, dorożki dla chorych do szpitala, słomę do sienników, drobne reparacje i in. rub. 44 kop. 10, na kupno materiałów do szwalni rub. 57 kop. 28, na materiały do wyrobów w Ochronie rub. 42 kop. 36, razem rub. 2692 kop. 09.

P o r ó w n a n i e:

Wydatki wynosiły rub. 2692 kop. 09, dochód rub. 622 kop. 97, wydatkowano na utrzymanie Domu Pracy z ogólnych funduszów Towarzystwa Dobroczynności rub. 2069 kop. 12.

Ofiary w naturze i pieniądzach wpływały wspólnie na Przytułek i Dom Pracy, na Ochrony 4-tą i 2-gą i są wymienione przy sprawozdaniach Przytułku i Ochrony 2-jej.

Rachunek szwalni.

Dochód ze szwalni w roku 1909 wynosił rub. 3046 kop. 73. Rozchód. Wynagrodzenie uzdolnionym uczennicom rub. 1269, oświetlenie szwalni rub. 13 kop. 50, reparacja maszyn do szycia

ныхъ машинъ и принадлежности къ нимъ 27 руб. 43 коп., золото, серебро для шитья, галуны и матерія для костельныхъ работъ 989 руб. 2 коп., матеріалы для бѣлья, одѣялъ, пряжа для чулочныхъ издѣлій 450 руб. 50 коп., администрація 240 руб., всего 2989 руб. 45 коп., оставшіеся неизрасходованными 57 руб. 28 коп., ассигнованы на покупку матеріаловъ.

Управление Домами Призрѣнія и Трудолюбія.

Опекуни: Паулина Пясецкая, Ядвига Собещанская и Софія Раковская.

Попечитель Владиславъ Модзелевскій.

Сестры Милосердія: Ядвига Крузеръ, Маріанна Фирасевичъ. Софія Садковская, Маріанна Пикульская, Станислава Домбровская.

Приходо-расходная смѣта Дома Трудолюбія на 1910 г.

Ожидаемые доходы:

Съ аренды земли въ мѣстности „Копанина“ 23 руб. 34 к., заработокъ призрѣваемыхъ за прислугу при больныхъ и умершихъ, щипаніе перьевъ и др. 40 руб., доходъ отъ классической лотереи 300 руб., пожертвованія 150 руб., изъ общихъ средствъ Благотворительнаго Общества 2243 руб., всего 2756 руб.

Предполагаемые расходы:

Содержаніе Сестеръ Милосердія 720 руб., продовольствіе призрѣваемыхъ 1350 руб., отопленіе (вмѣстѣ съ кухнею) и освѣщеніе 400 руб., мебель, посуда и починка 40 руб., стирка бѣлья 40 руб., подати съ дома и мелкія починки 75 руб., лекарства и похоронныя издержки 15 руб., вознагражденіе кухаркѣ и прачкѣ 96 руб., метлы, дрожки подъ больныхъ, отправляемыхъ въ больницу, солома для тюфяковъ и др. 20 руб., всего 2756 руб.

и przyrządy do nich rub. 27 kop. 43, złoto, srebro do haftu, galony i materja do robót kościelnych rub. 989 kop. 2, materiały do bielizny, kółder, przędza do robót pończosznich rub. 450 kop. 50, administracja rub. 240, razem rub. 2989 kop. 45, pozostałe od dochodów rub. 57 kop. 28, wyasygnowane zostały na kupno materiałów.

Zarząd Przytułku i Domu Pracy.

Opiekunki: Paulina Piasecka, Jadwiga Sobieszczańska i Zofja Rakowska.

Opiekun Władysław Modzelewski.

Siostry Miłosierdzia: Jadwiga Kruzer, Marjanna Firasiewicz, Zofja Sadkowska, Marjanna Pikulska, Stanisława Dąbrowska.

Budżet dochodu i wydatków Domu Pracy na r. 1910.

Spodziewane dochody:

Z dzierżawy gruntu na Kopaniuie rub. 23 kop. 34, zarobek pensjonarzy za usługę przy chorych i zmarłych, darcie pierzy i in. rub. 40, dochód z loteryi klasycznej rub. 300, z ofiar rub. 150, z ogólnych funduszy Towarzystwa Dobroczynności rub. 2243, razem rub. 2756.

Projektowane wydatki:

Na utrzymanie Sióstr Miłosierdzia rub. 720, na żywność pensjonarzy rub. 1350, na opał (wraz z kuchnią) i oświetlenie rub. 400, na meble, sprzęty i reparację tychże rub. 40, na pranie bielizny rub. 40, na podatki z domu i drobne meljoracje rub. 75, na lekarstwa i kosztą pogrzebów rub. 15, na wynagrodzenie kucharek i pracze rub. 96, na miotły, dorożki dla chorych do szpitala, słomę do sienników i in. rub. 20, razem rub. 2756.

III.

ОТЧЕТЪ

Правленія „Работныхъ Заловъ“ для дѣвочекъ

(по Скарышевской улицѣ № 12).

„Работные Залы“, какъ извѣстно, учреждены были въ 1906 году съ цѣлью дальнѣйшаго воспитанія дѣвочекъ, которыя, по достиженіи предѣльнаго возраста, должны были оставить дѣтскіе пріюты. Такихъ дѣвочекъ въ отчетномъ году было 65, остальные мѣста были предоставлены бѣднѣйшимъ дѣтямъ изъ громаднаго числа кандидатокъ. Въ отчетномъ году посѣщало заведеніе всего 120 дѣвочекъ.

Школа при „Работныхъ Залахъ“ раздѣлялась на два отдѣленія: одно, въ которомъ дѣвочки обучались грамотѣ, и другое, составляющее собственно начальное училище.

Въ отдѣленіи работъ въ отчетномъ году введено плетеніе и шитіе дамскихъ шляпъ, а также выдѣлку пуговицъ, предполагается же введеніе выдѣлки чулокъ. Заработки дѣвочекъ вносились въ сберегательную кассу. Отъ продажи издѣлій въ 1909 г. выручено 233 рубля 24 коп.

Обученіе кухонному и прачешному дѣлу практиковалось въ малыхъ размѣрахъ въ виду того, что у дѣвочекъ нѣтъ еще достаточныхъ силъ для тяжелаго труда и что для заведенія образцовой кухни и прачешни нѣтъ средствъ, такъ какъ „Работные Залы“ не имѣютъ никакихъ постоянныхъ средствъ.

Бѣднѣйшія дѣти, въ числѣ 30, получали ежедневно безплатную горячую пищу, дѣти же болѣе состоятельныхъ родителей уплачивали по 3 коп. за обѣдъ. Въ теченіи года выдано обѣдовъ: платныхъ 572, безплатныхъ же 5256.

Кромѣ того, бѣднѣйшія дѣвочки получали башмаки, изготовленные изъ матеріаловъ, пожертвованныхъ владѣльцами кожевенныхъ заводовъ г. г. Адлеромъ, Борковскимъ, Каршемъ и Викингагеномъ.

Періодически, въ видахъ чистоплотности, дѣти принимали ванны.

III.

SPRAWOZDANIE

Zarządu „Sal zajęć“ dla dziewcząt

(ulica Skaryszewska № 12).

„Sale zajęć“, jak wiadomo, założone zostały w roku 1906 w celu dalszego wychowania dziewcząt, opuszczających ochrony Towarzystwa Dobroczynności. W ciągu roku sprawozdawczego takich dziewczynek było w zakładzie 65. Resztę wolnych miejsc zapełniano najbiedniejszymi dziećmi, wybranymi z ogromnej liczby kandydatek. Ogółem w roku 1909 do zakładu uczęszczało 120 dziewczynek.

Szkoła przy „Salach zajęć“ ma dwa oddziały: wstępny, w którym prowadzi się nauka czytania i pisania, i pierwszy, obejmujący zakres szkoły elementarnej.

W oddziale robót w roku sprawozdawczym wprowadzono plecenie i szycie kapeluszy oraz guzikarstwo, a projektuje się wprowadzenie pończosznictwa. Zarobek dziewcząt składa się na książeczki kasy oszczędności. Ze sprzedaży wyrobów do kasy zakładu wpłynęło rub. 233 kop. 24.

Nauka prania i gotowania stosuje się dziś w małym tylko zakresie, zarówno ze względu na wiek wychowanek, niezdolnych jeszcze do ciężkiej pracy, jak i ze względu na znaczne koszty, połączone z urządzeniem wzorowej kuchni i pralni. Przechodzi to możność instytucji, nie posiadającej żadnych stałych funduszów.

Dzieci najbiedniejsze, w liczbie 30, otrzymywały codziennie bezpłatne pożywienie, dzieci zaś zamożniejszych rodziców opłacały 6 groszy za obiad. W ciągu roku wydano obiadów: płatnych 572, bezpłatnych zaś 5256.

Nadto, dzieci najbiedniejsze zaopatrzono w obuwie, przygotowane ze skór, ofiarowanych przez właścicieli garbarń p. p. Adlera, Borkowskiego, Karscha i Wickenhagena.

W pewnych odstępach czasu wszystkie wychowanki kąpały się.

Медицинскую помощь безвозмездно оказывали дѣтямъ г. г. врачи Пржиленцкій и Кондратовичъ, а г. Мечиславъ Савицкій прививалъ имъ оспу. Лекарства же выдавались бесплатно аптеками и аптекарскими складами г. г. Цѣшковскаго, Дороцинскаго, Михальскаго, Лагодзинскаго, Унгера и Скржинскаго.

Благодаря пожертвованіямъ разныхъ лицъ, для дѣтей устроены были „маіовка“ и „хойвка“.

Пять воспитанницъ пользовалось процентами отъ отказовъ покойныхъ Хоцишевскаго и Сарновича.

Въ отчетномъ году въ пользу „Работныхъ Заловъ“ сдѣланы были нижеслѣдующія денежныя пожертвованія: Касса Радомскихъ Промышленниковъ 200 руб., II Рад. Общ. Взаимнаго Кредита 100 руб., г. г. Каршъ 25 руб., Мержеевскій 25 руб., Адлеръ 10 руб., Пасецкій А. 5 руб., Свенцицкая В. 5 руб. и другія лица мелкія пожертвованія.

Сверхъ того, разныя пожертвованія въ натурѣ поступили отъ разныхъ лицъ, поименованіе коихъ, по недостатку мѣста, представляется невозможнымъ.



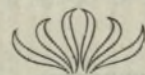
Опеку и pomoc лекарскą оказывали wychowankom bezinteresownie p. p. dr. Przyłęcki i dr. Kondratowicz, a p. Mieczysław Sawicki zaszczerpił im ospy ochronną. Lekarstw dostarczały bezpłatnie apteki i składy p. p. Cieszkowskiego, Dorocińskiego, Michalskiego, Łagodzińskiego, Ungra i Skrzyńskiego.

Ofiarności całego grona osób wychowanki „Sal zajęć“ zawdzięczają urządzoną dla nich „majówkę“ i „choinkę“.

Pięć wychowanek korzystało z zapisów ś. p. Chociszewskiego i ś. p. Sarnowicza.

W ciągu roku sprawozdawczego na korzyść „Sal zajęć“ złożono następujące ofiary pieniężne: Kasa Przemysłowców Radomskich rub. 200, II-gie Towarzystwo Wzajemnego Kredytu rub. 100, p. p. Karsch rubli 25, Mierzejewski rubli 25, Adler S. rubli 10, Piasecki A. rubli 5, Święcicka W. rubli 5 i inne osoby drobniejsze ofiary.

Nadto, różne ofiary w naturze złożone zostały przez różne osoby, których, dla braku miejsca, wymienić tu niepodobna.



Средства „Работныхъ Заловъ“

въ 1909 году.

П р и х о д ъ:

Членскіе взносы	340 руб. 25 коп.
Единовременныя пожертвованія	493 „ 59 „
Доходъ отъ увеселеній и спектаклей	766 „ 45 „
Процентъ отъ отказовъ покойныхъ Хоцишевскаго и Сарновича	99 „ 35 „
Отъ продажи издѣлій	233 „ 24 „
Другія поступления	129 „ 16 „
Итого	2062 руб. 04 коп.

Р а с х о д ъ:

Наемъ помѣщенія	560 руб. — коп.
Жалованье учительницъ и прислуги	1215 „ 71½ „
Ремонтъ помѣщенія	25 „ 50 „
Продовольствіе	123 „ 66 „
Матеріалы для работъ	176 „ 29½ „
Отопление и освѣщеніе	73 „ 52 „
Учебныя пособія	26 „ 9½ „
Одежда для дѣтей	19 „ 93 „
Разныя другіе расходы	54 „ 28½ „
Итого	2275 руб. — коп.

С р а в н е н і е:

Расходъ составлялъ	2275 руб. — коп.
Приходъ „	2062 „ 04 „
Недоборъ въ суммѣ	212 руб. 96 коп.

былъ покрытъ изъ общихъ средствъ Благотворительнаго Общества.

Движимое имущество „Работныхъ Заловъ“ оцѣнено въ 595 р.

Stan funduszków „Sal zajęć“

w roku 1909.

P r z y c h ó d:

Składki członków	rub. 340 kop 25
Ofiary jednorazowe	„ 493 „ 59
Dochód z zabaw	„ 766 „ 45
Procent od zapisów ś. p. Chociszewskiego i ś. p. Sarnowicza	„ 99 „ 35
Za sprzedane wyroby dzieci	„ 233 „ 24
Inne wpływy miejscowe	„ 129 „ 16
Razem	rub. 2062 kop. 04

R o z c h ó d:

Najem lokalu	rub. 560 kop. —
Pensje nauczycielek i służby	„ 1215 „ 71½
Odnowienie lokalu	„ 25 „ 50
Żywność	„ 123 „ 66
Materiały do robót	„ 176 „ 29½
Opał i światło	„ 73 „ 52
Książki i materiały piśmienne	„ 26 „ 9½
Ubranie dla dzieci	„ 19 „ 93
Różne inne wydatki	„ 54 „ 28½
Razem	rub. 2275 kop. —

Z e s t a w i e n i e:

Rozchodu było	rub. 2275 kop. —
Przychód wynosił	„ 2062 „ 04

Niedobór w sumie rub. 212 kop. 96

pokryty został z ogólnych funduszków T-stwa Dobroczynności.

Majątek ruchomy zakładu w dniu 1 stycznia 1910 r. przedstawiał wartość rubli 595.

Приходо-расходная смета на 1910 годъ.

П р и х о д ъ:

Членскіе взносы	350	руб.
Процентъ отъ отказовъ	98	"
Единовременныя пожертвованія	400	"
Отъ продажи издѣлій	400	"
Другія мѣстныя поступления	118	"
Отъ устройства увеселеній	700	"
Изъ другихъ источниковъ	454	"
Итого	2520	руб.

Р а с х о д ъ:

Наемъ помѣщенія	660	руб.
Жалованье учительницъ и прислуги	1330	"
Продовольствіе	200	"
Матеріалы для работъ	330	"
Учебныя пособія	30	"
Отопленіе и освѣщеніе	120	"
Одежда для дѣтей	20	"
Ремонтъ помѣщенія	30	"
Разныя другіе расходы	50	"
Итого	2770	руб.

„Работными Залами“ заведывало Правленіе, составъ коего былъ слѣдующій:

Предсѣдательствующая Владислава Зарембина, замѣститель предсѣдательствующей Чеславъ Мержеевскій, Кассиръ Юсифъ Войдацкій, Секретарь Луція Хондзынская и Члены: Стефанія Биейко, Софія Гродзicka, Елена Мiodушевская, Ядвига Плахецкая, Камилия Пржиходзка, Францишка Пржиленцкая, Марія Савицкая и Станислава Вронцкая.

Платный персоналъ:

Учительница школы—г. Милькушицъ,
 „ работъ—г. Плещинская,
 Завѣдующая хозяйствомъ—г. Кржижановская,
 Законоучитель—кс. Водецкій.

Budżet na rok 1910.

Przychód:

Складки члѣнковъ	rub.	350
Procent od zapisów	"	98
Ofiary jednorazowe	"	400
Ze sprzedaży wyrobów	"	400
Inne wpływy miejscowe	"	118
Z zabaw	"	700
Z innych źródeł	"	454
Razem	rub.	2520

Rozchód:

Najem lokalu	rub.	660
Pensje nauczycielek i służby	"	1330
Zywność	"	200
Materjały i narzędzia do robót	"	330
Pomoc naukowa (książki i materjały piśmienne)	"	30
Opał i światło	"	120
Odzież dla najbiedniejszych dzieci	"	20
Odnowienie lokalu	"	30
Nieprzewidziane wydatki	"	50
Razem	rub.	2770

Sprawami zakładu „Sal zajęć“ zawiadywał Zarząd, w składzie następującym:

Przewodnicząca Władysława Zarembina, zastępca przewodniczącej Czesław Mierzejewski, skarbnik Józef Wojdacki, sekretarka Łucja Chańczyńska i członkowie Zarządu: Stefanja Bijekowa, Zofja Grodzicka, Helena Mioduszevska, Jadwiga Płachecka, Kamilla Przychodzka, Franciszka Przyłęcka, Marja Sawicka i Stanisława Wroncka.

Platny personel stanowiły:

Kierowniczka działu szkolnego—p. Milkuszyc,
 „ robót—p. Pleszczyńska,
 Zawiadująca działem gospodarczym—p. Krzyżanowska.
 Religję wykładał—ks. prefekt Wodecki.

СПИСОКЪ ЧЛЕНОВЪ.

уплачивающихъ въ пользу „Работныхъ Заловъ“ постоянные взносы.

Бадовскій Эдмундъ, Бонковская Казимира, Барвицкiй Казимиръ, Гр. Броэль Плятеръ Константинъ, Бiейко Стефанiя, Борковский Янъ, Боярская Янина, Хондзынскiй Станиславъ, Хондзынская Луцiя, Хмѣлевская Станислава, Длугоборская Бронислава, Доманская Клара, Древновская Евгенiя, Филеборнъ Тадеушъ, Фидлеровая Марiя, Фуксевичовая Ядвига, Гаевская Марiя, Гробицкая Ядвига, Гродзипская Фелицiя, Глюгеровая Мартина, Гродзiцкая Софiя, Гельбихъ Адамъ, Гельбиховая Камила, Гертель Эмилия, Герничекъ Изабеля, Идзиковская Станислава, Ясеньскiй Янъ, Ястржембовская Марiя, Яржинская Ванда, Ярузельскiй Ярославъ, Конарскiй Шимонъ. Кондратовичовая Елена, Каспржиковская Эмилия, Коловроцкiй Максимилiанъ, Костецкая Михалина, Косинскiй Эдуардъ, Клоссовская Наталiя, кс. Копыдловскiй, Лятомскiй Теодоръ, Маркъ Казимиръ, Мѣржановскiй Густавъ, Мiодушевская Елена, Михальская Марiя, Мѣржеевскiй Чеславъ, Мержинская Янина, Милькушицъ Юзефа, Нынковская Элеонора, Непокойчицкая Марiя, Непокойчицкая Елена, Орловскiй Люцианъ, кс. Островскiй Дiонизiй, Пясковская Марiя, Пясецкiй Адамъ, Пясецкая Ванда, Плужанская Елена, Потемпская Анеля, Пенчальская Ядвига, Пржиленковская Софiя, Пржиленцкая Францишка, Пушинская Леонтина, Паневская Марiя, Рабинская Юлиа, Рабинскiй Михаилъ, Рандратъ К., Раковская Ядвига, Раковская Софiя, Рженковскiй Игнатiй, Рыбковскiй И., Саская Юзефа, Савицкая Марiя, Свенцицкая Ванда, Сциборовская Марiя, Серафинскiй Станиславъ, Смыевская Алина, Свiонтецкая Юзефа, Сергеевичъ Фелицiя, Стржельбицкая Ирена, Станишевская Ванда, Тарговская Ирена, Тврдзипская Казимира, Варенская, Юлиа, Викенгагенъ Карлъ, Вошинская Софiя, Вошинская Стефанiя, Вронцкая Станислава, Войдацкiй Юзефъ, Вендриховская Ядвига, кс. Водецкiй Вацлавъ, Залевская Софiя, Жаковская, а всего 90 лицъ.



LISTA OSÓB.

które w roku 1909 wносиły na korzyść „Sal zajęć“ roczną składkę:

Badowski Edmund, Bąkowska Kazimiera, Barwicki Kazimierz, hr. Broel Plater Konstanty, Bijejko Stefanja, Borkowski Jan, Borsarska Janina, Chądzyński Stanisław, Chądzyńska Lucja, Chmielewska Stanisława, Długoborska Bronisława, Domańska Klara, Drawnowska Eugenia, Fileborn Tadeusz, Fidlerowa Marja, Fiksiewicz Jadwiga, Gajewska Marja, Grobicka Jadwiga, Grodzińska Felicja, Glogierowa Martyna, Grodzicka Zofja, Helbich Adam, Helbichowa Kamilla, Hertel Emilja, Herniczek Izabela, Idzikowska Stanisława, Jasieński Jan, Jastrzębowska Marja, Jarzyńska Wanda, Jaruzelski Jarosław, Konarski Szymon, Kondratowicz Helena, Kasprzykowska Emilja, Kołowrocki Maksymilian, Kostecka Michalina, Kosiński Edward, Kłossowska Natalja, ksiądz Kopydłowski, Marka Kazimierz, Mierzanowski Gustaw, Mioduszewska Helena, Michalska Marja, Mierzejewski Czesław, Mierzyńska Janina, Milkuszyc Józefa, Nynkowska Eleonora, Niepokojczycka Marja, Latomski Teodor, Niepokojczycka Helena, Orłowski Lucjan, ksiądz Ostrowski Djonizy, Piaskowska Marja, Piasecki Adam, Piasecka Wanda, Płużańska Helena, Potempska Aniela, Pęczalska Jadwiga, Przyjałkowska Zofja, Przyłęcka Franciszka, Puszczyńska Leontyna, Papiewska Marja, Rabińska Julja, Rabiński Michał, Randerat K., Rakowska Jadwiga, Rakowska Zofja, Rzepkowski Ignacy, Rybkowski I., Saska Józefa, Sawicka Marja, Święciecka Wanda, Sciborowska Marja, Serafiński Stanisław, Smyjewska Alina, Świątecka Józefa, Siergiejewicz Felicja, Strzelbicka Irena, Staniszevska Wanda, Targowska Irena, Twardzicka Kazimiera, Waręska Julja, Wickenhagen Karol, Woszczyńska Zofja, Woszczyńska Stefanja, Wroncka Stanisława, Wojdacki Józef, Wędrychowska Jadwiga, ksiądz Wodecki Wacław, Zalewska Zofja, Żakowska. Razem 90 osób.



IV.

Отчетъ Правленія Пріюта № 1 для мальчиковъ

открытаго въ 1893 г.

и помѣщающагося въ собств. домѣ по ул. Старе-Място № 7.

Въ началѣ отчетнаго года въ Пріютѣ было 46 мальчиковъ въ возрастѣ отъ 4 до 14 лѣтъ. Въ теченіи года поступило 10, выбыло 9 мальчиковъ, къ 1910 г. ихъ осталось 47 чел. Изъ бывшихъ одинъ, какъ инструкторъ ткацкаго ремесла, отправился въ имѣніе Г. Пржиходзкаго, два поступили въ мастерскія на обученіе, семь мальчиковъ забрали матери для обученія ремесламъ.

Посѣщающихъ пріютъ лѣтомъ было гораздо болѣе, чѣмъ зимою.

Институтскихъ дней для постоянныхъ мальчиковъ было	16680
„ „ для приходящихъ.	2400
„ „ для прислуги	2570

Благодаря старательности Д-ра Пюнтовскаго. Члена Правленія, заболѣваній среди мальчиковъ вообще было немного. Нѣсколько мальчиковъ больныхъ глазами находились въ безмездномъ пользованіи Д-ра Щеняника.

26 февраля скончалась надзирательница Пріюта Каролина Виттигусъ, весьма полезная труженица; ея мѣсто занялъ Г. Юзефъ Костржевскій и, занимаясь съ большимъ усердіемъ, онъ приноситъ Пріюту настоящую пользу. Въ помощь г. Костржевскому приданъ лучший изъ воспитанниковъ—Янъ Тарнасевичъ, который во всѣхъ отношеніяхъ оправдываетъ надежды Правленія.

Смотри по возрасту и способностямъ мальчики размѣщены въ двухъ отдѣленіяхъ. Младшіе занимаются слѣд'омъ, изучаютъ буквы по подвижному алфавиту, слушаютъ бесѣды изъ священной исторіи, отечественной, естествознанія и вообще о полезныхъ дѣлахъ; старшіе посѣщаютъ училище Г. Вронцкой, а уроки приготавливаютъ подъ наблюденіемъ Г-а Костржевскаго. Ремесла—ткацкое, столярное и сапожное, уходъ за огородомъ и садомъ, убраніе комнатъ и помощь младшимъ товарищамъ—это ежедневный трудъ мальчиковъ, развлеченіемъ же служатъ гимнастика и пѣніе.

IV.

Sprawozdanie Zarządu Ochrony 1 dla chłopców

założonej w roku 1893

i mieszczącej się w domu własnym przy ul. Stare-Miasto № 7.

Z początkiem roku sprawozdawczego w Ochronie było chłopców 46 w wieku od lat 4 do 14. W ciągu roku przybyło 10, ubyło 9 chłopców, na rok 1910 pozostało 47. Z opuszczających zakład jeden wyszedł na instruktora tkactwa do majątku W-go Przychodzkiego, dwóch umieszczono w terminie, siedmiu zaś odebrały matki celem umieszczenia również w terminie.

Dzieci przychodnich w lecie było nierównie więcej, aniżeli w zimie.

Dni instytutowych chłopców stałych było	16680
„ „ przychodnich	2400
„ „ służby	2570

Zdrowotność dzięki troskliwości D-ra Piątowskiego, Członka Zarządu, była w ogóle zadowolającą. W kilku wypadkach chorób oczu bezinteresownej porady udzielił D-r Szczepaniak.

W dniu 26 Lutego zmarła ś. p. Karolina Wittigus, dozorczyni Ochrony, wiele użyteczna pracownica; miejsce po niej objął pomocnik jej p. Józef Kostrzewski, który, pracując z zaparciem się i znajomością rzeczy, przynosi Ochronie istotną korzyść. Do pomocy p. Kostrzewskiemu dodano najlepszego z wychowalców—Jana Tarnasiewicza, i ten pod każdym względem odpowiada zadaniu.

Stosownie do wieku i uzdolnienia chłopców podzielono na dwa oddziały. Młodsi zajmują się slōjdem, zapoznają się z literami na klockach, słuchają pogadanek z dziedziny historii świętej, ojczyznej, przyrody i o rzeczach pożytecznych; starsi uczęszczają do szkoły W-ej Wronckiej, a zadane lekcje odrabiają pod kierunkiem p. Kostrzewskiego. Rzemiosła, jak tkactwo, stolarstwo, szewstwo, pielęgnowanie ogrodu i sadu, porządki domowe i pomoc młodszemu kolegom—składają się na codzienną pracę, za rozrywki zaś służą gimnastyka i śpiew.

Благодаря Членам Правленія Г.Г. Бржесцянской, Рабинской и Раковской мальчики посѣтили въ Іюль м-цѣ Ежовую Волю, имѣніе супр. Бржесцянскихъ, гдѣ они провели въ играхъ весь день на свѣжемъ воздухѣ подъ наблюденіемъ упомянутыхъ Дамъ обильно и сердечно угощавшихъ ихъ.

Г. Гродзицкій владѣлецъ театра „Оаза“ и владѣльцы театра „Одеон“ устроили по одному бесплатному спектаклю для мальчиковъ Пріюта, а „Ясли“ состоявшіяся въ Декабрѣ мѣсяцѣ завершили ихъ ежегодныя развлеченія.

Въ финансовомъ отношеніи отчетный годъ лучше прежнихъ, не смотря на вздорожаніе продуктовъ и уменьшеніе числа членовъ уплачивающихъ складку. Послѣ продолжительной тяжбы по поводу завѣщанія покойнаго Мирецкаго Правленіе получило 998 р. 17 коп. просроченныхъ процентовъ; доходъ отъ бала въ масляницѣ составилъ сумму 250 руб.; наконецъ ткацкія издѣлія тоже принесли доходъ: въ 1909 году переработано 300 ф. 16 л. сырья и продано 2431½ лок. матеріала.

Сапожное ремесло, преподаваемое нанятымъ мастеромъ, подвинулось уже на столько, что мальчики сами производятъ мелкія починки обуви.

Въ Октябрѣ мѣсяцѣ Правленіе приняло въ пріютъ, за недостаткомъ мѣста въ пріютѣ для старцевъ, столяра-мастера 83 лѣтъ. Этотъ честный и трудолюбивый старецъ ознакомиетъ мальчиковъ со своимъ дѣломъ, влияніе же его на молодежь оказывается чрезвычайно полезнымъ. Онъ совершилъ уже нѣсколько необходимыхъ починокъ на мѣстѣ въ дверяхъ, окнахъ и рамахъ, заготовилъ для Работныхъ Заловъ скамьи, а теперь при помощи мальчиковъ онъ выдѣлываетъ ткацкіе станки.

Инструкторъ ткацкаго ремесла Янъ Тарнасевичъ посѣтилъ выставку въ г. Ченстоховѣ съ цѣлью осмотра конструкціи станковъ, а равно пріобрѣтенія новыхъ узоровъ и сырья.

Сокращеніе нѣкоторыхъ статей бюджета дало Правленію возможность пріобрѣсти 50 штукъ теплыхъ одѣялъ на сумму 165 р. и 22 штуки драповыхъ на ватѣ пальто за сумму 160 р. Сравнительно дорого обошлась въ отчетномъ году покраска половъ, дверей, оконъ и потолковъ.

Пожертвованія въ натурѣ.

Правленіе считаетъ своимъ долгомъ выразить искреннюю благодарность всѣмъ лицамъ, которые доставили для мальчиковъ Пріюта кожу на обувь, письменные матеріалы и книги, бѣлье и платье, а также провизію и лакомства. За недостаткомъ мѣста Правленіе вынуждено упомянуть лишь объ этихъ пожертвованіяхъ, не исчисляя ихъ подробно и не приводя фамилій Жертвователей.

Дzięki Członkom Zarządu WW. PP. Brześcińskiej, Rabińskiej i Franciszkowej Rakowskiej chłopcy odbyli w lipcu wycieczkę do Jeżowej Woli, własności pp. Brześcińskich, gdzie serdecznie i gościnnie podejmowani spędzili dzień cały na świeżym powietrzu wśród miłej zabawy pod okiem Sz. inicjatorek wycieczki.

Wielmożny Grodzicki, właściciel teatru „Oaza“ i W-ni właściciele teatru „Odeon“ dali po jednym przedstawieniu dla chłopców Ochrony bezpłatnie, a wreszcie Jasełka, wykonane przez wychowalców w grudniu, zakończyły ich doroczne rozrywki i zabawy.

Stan materialny Ochronki w roku sprawozdawczym był pomyslniejszy, aniżeli lat ubiegłych, pomimo wzrostu drożyzny i zmniejszenia się liczby członków rzeczywistych. Z zapisu ś. p. Mireckiego po długoletnim procesie otrzymano 998 rub. 17 kop. procentu, bal w karnawale przyniósł 250 rub., wyroby tkackie również przysporzyły dochodu: w roku 1909 wyrobiono 390 funt. 16 łut. przędzy i sprzedano 2431½ łokci materiału.

Szewctwo, prowadzone dorywczo przez wynajętego majstra, postąpiło już o tyle, że chłopcy sami skuteczniają sobie drobne reparacje.

W październiku Zarząd przyjął do Ochrony 83-letniego starca, majstra stolarskiego, który dla braku miejsca w przytułku nie mógł być zaliczony w poczet pensjonarzy. Uczciwy i pracowity ten starzec wywiera nader dodatni wpływ na wychowalców i zaznajamia ich ze swym rzemiosłem; dokonał już kilku niezbędnych reparacji drzwi, futryn i ram okiennych na miejscu, wykonał nowe ławki dla „Sal zajęć“, a obecnie z pomocą wychowalców wyrabia warsztaty tkackie.

Kierownik nauki tkactwa—Jan Tarnasiewicz wysłanym był przez Zarząd na Wystawę Częstochowską celem obejrzenia konstrukcji warsztatów tkackich oraz nabycia nowych wzorów i przędzy.

Przy zmniejszeniu wydatków w niektórych pozycjach budżetu Zarząd był w możności nabyć 50 sztuk ciepłych koców za rubli 165 i 22 palta kortowe, watowane za rubli 160.

Znaczny wydatek pochłonęło malowanie podłóg, drzwi, okien oraz ścian i sufitów.

Ofiary otrzymane w naturze.

Zarząd poczytuje sobie za miły obowiązek podziękować tym wszystkim Ofiarodawcom, którzy dostarczyli dla wychowalców Ochrony skór na obuwie, materiałów piśmiennych i książek, bielizny i ubrania, oraz zapasów spiżarnianych i łakoci, dla braku jednak miejsca przestać musi na tej tylko ogólnej wzmiance, nie wyliczając poszczególnych przedmiotów i nazwisk Ofiarodawców.

Средства Приюта.

Неприкосновенные капиталы.

Къ 1 Января 1909 г. неприкосновеннаго капитала было	37460 р. — к.
Въ теченіи года поступило	10000 „ — „
Итого	47450 р. — к.

Капиталы эти хранятся въ банкахъ, или обезпечены на ипотекахъ.

Непостоянные фонды:

1) % отъ неприкосновенныхъ капиталовъ (въ томъ числѣ % за 1903—1908 г. отъ капиталовъ завѣщанныхъ покойнымъ Мирецкимъ)	3308 р. 10 к.
2) Пожертвованные Городскою Кассою	200 руб.
Кассою Промышленниковъ	100 „
Частными лицами	257 „
Итого	587 р. — к.
3) Складки Попечительницъ	444 „ — „
4) плата за дѣтей	12 „ — „
5) за обѣды приходившихъ дѣтей	11 „ 67 „
6) отъ продажи продуктовъ Приюта	13 „ 77 „
7) за ткацкія издѣлія	202 „ 65 „
8) отъ гуляній	250 „ 66 „
Итого	4829 р. 85 к.

РАСХОДЫ.

1) Продовольствіе	1563 р. 19 к.
2) жалованье и наградныя	592 „ 26 „
3) бѣлье, обувь, платье и постель	596 „ 24 „
4) письменные матеріалы и пособия	38 „ 42 „
5) отопленіе, освѣщеніе и стирка бѣлья	405 „ 61 „
6) содержаніе огорода, коровы и вывозка нечистоты	42 „ 74 „
7) починка мебели и посуды	97 „ 30 „
8) ремонтъ и подати	146 „ 33 „
9) за питье и стирку бѣлья	14 „ 10 „
10) матеріалы для слѣдѣя	9 „ 03 „
11) лѣкарства	6 „ 10 „
12) чрезвычайные расходы	51 „ 44 „
Итого	3562 р. 76 к.

Stan funduszów Ochrony.

Fundusze żelazne:

W d. 1 Stycznia 1909 r. funduszów żelaznych było rub. 37460 k. —	
W ciągu roku wpłynęło	10000 k. —
Razem było rub. 47460 k. —	

Fundusze te ulokowane są w bankach i na hipotekach.

Fundusze ruchome:

1) procenty od kapitałów żelaznych	rub. 3308 k. 10
(w tem procenty za lata 1903—1908 od zapisu ś. p. Mireckiego).	
2) ofiara Kasy Miejskiej	rubli 200
„ „ Przemysłowców	100
„ „ osób prywatnych	287 rub. 587 k. —
3) składki Opiekunek	444 „ —
4) opłata za dzieci	12 „ —
5) za obiady przychodnich dzieci	11 „ 67
6) ze sprzedaży produktów Ochrony	13 „ 77
7) za wyroby tkackie	202 „ 65
8) z zabaw	250 „ 66
Razem rub. 4829 k. 85	

ROZCHÓD.

1) Żywność	rub. 1563 k. 19
2) Pensje i gratyfikacje	592 „ 26
3) Bielizna, ubranie, obuwie i pościel	596 „ 24
4) Materjały piśmienne i naukowe	38 „ 42
5) Opał, światło i pranie	405 „ 61
6) Utrzymanie ogrodu, krowy i wywóz nieczystości	42 „ 74
7) Reparacja sprzętów i naczyń	97 „ 30
8) Meljoracje i podatki	146 „ 33
9) Najem do szycia i prania	14 „ 10
10) Materjały do slōjda	9 „ 03
11) Lekarstwa	6 „ 10
12) Nadzwyczajne (w tem koszty pogrzebu dozorczyni)	51 „ 44
Razem rub. 3562 k. 76	

СПРАВНЕНИЕ.

Приходъ въ отчетномъ году	4829 р. 85 к.
Расходы	3562 „ 76 „
Остатокъ	1267 р. 09 к.

Приходо-расходная смѣта на 1910 годъ.

Ожидаемые доходы.

1) Проценты отъ капиталовъ	2312 р. 93 к.
2) складки членовъ	450 „ — „
3) пособия отъ Учрежденій	300 „ — „
4) пожертвованія частныхъ лицъ	200 „ — „
5) за обѣды отъ приходящихъ дѣтей	12 „ — „
6) отъ продажи продуктовъ Пріюта	15 „ — „
7) за издѣлья мальчиковъ	297 „ — „
8) изъ кружки Пріюта	3 „ — „
9) отъ увеселеній	250 „ 07 „
Итого	3840 р. — к.

Предполагаемые расходы.

1) Продовольствіе	1800 р. — к.
2) жалованья и наградныя	700 „ — „
3) бѣлье, платье, обувь и постель	220 „ — „
4) письменные матеріалы и пособия	60 „ — „
5) отопленіе, освѣщеніе, стирка бѣлья	400 „ — „
6) содержаніе огорода, коровы и вывозка нечистотъ	60 „ — „
7) починка мебели и посуды	90 „ — „
8) улучшенія и подати	300 „ — „
9) наемъ для шитья и стирки	60 „ — „
10) матеріалы для слѣд'а	10 „ — „
11) лѣкарства	10 „ — „
12) чрезвычайныя	30 „ — „
13) содержаніе одного мальчика въ Налѣнчовѣ	100 „ — „
Итого	3840 р. — к.

Правленіе Пріюта.

Попечитель—Завескій Сигизмундъ.

Члены Правленія:

Бржесцянская Ксавера, Даневская Ханна; Эпштейнъ Марія, Яржинская Ванда, Непокойчицкій Стефанъ, Д-ръ Понтовскій Ста-

ZESTAWIENIE.

Dochód w roku sprawozdawczym wynosił rub. 4829 k. 85	
Rozchód	3562 „ 76 „
Pozostało w remanencie	rub. 1267 k. 09

Budżet dochodów i wydatków na rok 1910.

PRZYCHÓD.

1) Procenty od kapitałów	rub. 2312 k. 93
2) Składki Członków	450 „ — „
3) Zapomogi od Instytucji	300 „ — „
4) Ofiary pojedynczych osób	200 „ — „
5) Za obiady dzieci przychodnich	12 „ — „
6) Ze sprzedaży produktów Ochrony	15 „ — „
7) Za wyroby wychowañców	297 „ — „
8) Z puszeki Ochrony	3 „ — „
9) Z zabaw	250 „ 07 „
Razem	rub. 3840 k. —

ROZCHÓD.

1) Żywność	rub. 1800 k. —
2) Pensje i gratyfikacje	700 „ — „
3) Bielizna, ubranie, obuwie, pościel	220 „ — „
4) Materjały piśmienne i naukowe	60 „ — „
5) Opał, światło i pranie	400 „ — „
6) Utrzymanie ogrodu, krowy i uprzątanie nieczystości	60 „ — „
7) Reparacja sprzętów i naczyń	90 „ — „
8) Meljoracje i podatki	300 „ — „
9) Najem do szycia i prania	60 „ — „
10) Materjały i narzędzia do slōjdu	10 „ — „
11) Lekarstwa	10 „ — „
12) Nadzwyczajne	30 „ — „
13) Koszty utrzymania wychowañca Ochronki w Nałęczowie	100 „ — „
Razem	rub. 3840 k. —

Zarząd Ochrony.

Kurator—Zajewski Zygmunt.

Członkowie Zarządu:

Brześciańska Ksaawera, Daniewska Hanna, Epstejnowa Marja, Jarzyńska Wanda, Niepokojczycki Stefan, D-r Piąkowski Stani-

ниславъ, Рабинская Юлія, Кс. Ростафинскій, Раковская Софія, Раковский Францъ, Саскій Янъ, Суханскій Эдуардъ, Врублевскій Янъ.

Протекторши Даневская Евгенія.

Постоянныя Опекунши:

Абрамовичъ Софія, Янашекъ Магдалена, Козерская Елена, Кульчицкая Владислава, Ліоренцъ Марія, Лагодзинская Янина, Непокойчицкая Эмилія, Пасхальская Юзефа, Павинская Александра, Пржиходзкая Камилля, Пржиленцкая Северина, Пржилуская Валерія, † Саская Бронислава, Станишевская Софія, Станковская Антонина, Скреитовская Наталія.

Члены и Опекуны, уплачивающіе въ пользу I Пріюта по 6 рублей въ годъ:

Адамская Янина, Біейковая Стефанія, Бржездянская Ксавера Бургхардовая Софія, Блинструбовая Эмилія, Брандтъ Эмилія, Хмблевская Станислава, Ходникевичъ Ядвига, Цыбульская Генриха, Чарновская Элеонора, Даневская Ханна, Даневская Марія, Добржанская Софія, Эпштейновая Марія, Фуксевичовая Ядвига, Фульдовая Елена, Галлевичовая Тереса, Глюгеровая Мартина, Гурская Ванда, Гродзицкая Софія, Гродзинская Фелиція, Грущинская Леокадія, Идзиковская Станислава, Явишевская Эмилія, Яржинская Ванда, Ястржембовская Марія, Юревичовая Янина, Калисевичовая Янина, Каминскій Юзефъ, Каршова Янина, Каршова Вильгельмина, Корольцова Софія, Коцуя Біавка, Кржижкевичъ Станислава, Кузницкая Марія, Лятомская Эмилія, Лессель Романа, Лампицкая Фелиція, Маевская Михалина, Марковская Казимира, Мелецкая Валерія, Мържинская Янина, Микласовая Станислава, Непокойчицкая Леокадія, Нынковская Элеонора, Патець Эмилія, Папроцкая Ханна, Паздонъ Евгенія, Пелчинская Антонина, Пясецкая Паулина, Пясковская Марія, Пивковская Елена, Плевкевичъ Юзефъ, Плахецкая Целина, Плахецкая Ядвига, Помяновская Софія, Потемпская Каролина, Пржиходзкая Софія, Пржиленцкая Станислава, Рабинская Юлія, Рачковская Елена, Раковская Софія, Рокошна Паулина, Саскій Янъ, Саская Юзефа, Серафинская Елена, Сильницкая Марія, Скотницкая Ванда, Собщицкая Ядвига, Сулиговская Бронислава, Свидвинская Амелія, Тржебинская Янина, Унгеровая Софія, Вархоловая Марія, Вошинская Стефанія, Вошинская Софія, Заевская Владислава, Залуская Станислава, Завадзкая Текля, а всего 109 лицъ.

славъ, Rabińska Julja, Ksiądz Rostański, Rakowska Zofja, Rakowski Franciszek, Saski Jan, Suchański Edward, Wróblewski Jan.

Protektorka—Daniewska Eugenja.

Opiekunki stale:

Abramowicz Zofja, Janaszek Magdalena, Kozerska Helena, Kulczycka Władysława, Lorentz Marja, Łagodzińska Janina, Niepokojczycka Emilja, Paschalska Józefa, Pawińska Aleksandra, Przychodzka Kamilla, Przyłęcka Seweryna, Przyłuska Walerja, † Saska Bronisława, Stanisłowska Zofja, Stankowska Antonina, Skrętowska Natalja.

Członkowie i Opiekunowie opłacający rocznie rubli 6.

Adamska Janina, Bijekowa Stefanja, Blinstrubowa Emilja, Brandt Emilja, Brześcińska Ksawera, Burghardowa Zofja, Chmielewska Stanisława, Chodnikiewicz Jadwiga, Cybulska Henryka, Czarnowska Eleonora, Daniewska Hanna, Daniewska Marja, Dobrzańska Zofja, Epstejnowa Marja, Foksiewiczowa Jadwiga, Fuldowa Helena, Galiewiczowa Teresa, Glogierowa Martyna, Górńska Wanda, Grodzicka Zofja, Grodzińska Felicja, Gruszczynska Leokadja, Idzikowska Stanisława, Janiszewska Emilja, Jarzyńska Wanda, Jastrzębowska Marja, Jurewiczowa Janina, Kalisiewiczowa Janina, Kamiński Józef, Karschowa Janina, Karschowa Wilhelmina, Korolcowa Zofja, Kotzulla Bianka, Krzyżkiewicz Stanisława, Kuźnicka Marylla, Latomska Emilja, Lessel Romana, Lempicka Felicja, Majewska Michalina, Marksowa Kazimiera, Miełcka Walerja, Mierzyńska Janina, Miklasowa Stanisława, Niepokojczycka Leokadja, Nynkowska Eleonora, Patek Emilja, Paprocka Hanna, Pazdon Eugenia, Pełczyńska Antonina, Piasecka Paulina, Piaskowska Marja, Piwkowska Helena, Pleniewicz Józef, Plachecka Celina, Plachecka Jadwiga, Pomianowska Zofja, Potempska Karolina, Przychodzka Zofja, Przyłęcka Stanisława, Rabińska Julja, Raczkowska Helena, Rakowska Zofja, Rokoszna Paulina, Saski Jan, Saska Józefa, Serafińska Helena, Silnicka Marja, Skotnicka Wanda, Sobieszczańska Jadwiga, Suligowska Bronisława, Swidzińska Amelja, Trzebińska Janina, Ungierowa Zofja, Warchołowa Marja, Woszczyńska Stefanja, Woszczyńska Zofja, Zajewska Władysława, Zaluska Stanisława, Zawadzka Tekla. Razem 109 osób.

V.

Пріютъ № 2 для дѣвочекъ

основанъ 18 ноября 1905 г.

*находится въ домѣ принадлежащемъ Благотворительному
Обществу по улицѣ Свѣжей № 1.*

Согласно отчету за 1908 г. въ пріютѣ оставалось къ 1 января 1909 г. 26 дѣвочекъ, въ теченіи отчетнаго года прибыли 2, къ 1 января 1910 г. состояло 28.

Воспитанницы пробыли въ пріютѣ 8882 институтскихъ дня, т. е., что въ немъ содержалось среднимъ числомъ 24 дѣвочки въ день. Расходъ по продовольствію одной воспитанницы составлялъ ежедневно 7,60 к. расходъ же по полному содержанію 13,17 коп. въ день.

Главная задача пріюта № 2 приспособленіе изъ воспитанницъ хорошихъ служанокъ, въ этомъ направленіи и воспитываются дѣвочки. Кромѣ нѣкоторыхъ общихъ предметныхъ свѣдѣній, дѣвочки заняты приготовленіемъ пищи на кухнѣ, онѣ привыкаютъ къ содержанію домашняго порядка, и кромѣ того занимаются въ прачешной и отчасти въ швальнѣ.

По статистическимъ даннымъ видно, что число дѣвочекъ въ пріютѣ съ каждымъ годомъ увеличивается. Мѣсть въ пріютѣ 20, воспитанницъ же къ 1 Января 1910 г. числилось 28. Исключительные случаи нищеты заставляли принимать дѣтей сверхъ означеннаго числа мѣсть. Большая же однако часть ходатайствъ о принятіи въ пріютъ отклоняется по причинѣ совершеннаго отсутствія мѣсть.

Управление Пріюта.

Г. г. Бржестьянская, Хмѣлевская, Потемпская, Раковская, Станисшевская; Заремба, Старшая Сестра Милосердія Ядвига Крузеръ, Попечитель Модзелевскій.

Состояніе суммъ:

Доходъ: За содержаніе воспитанницы Тарчинской 100 руб., пожертвовано: Кассою Промышленниковъ 100 р., 2-мъ Общест-

V.

Ochrona 2-ga dla dziewcząt

założona 18 listopada 1905 r.

*mieści się w domu Towarzystwa Dobroczynności przy ulicy
Świeżej № 1.*

Stosownie do sprawozdania za rok 1908 w Ochronie tej pozostawało dziewcząt w dniu 1 stycznia 1909 roku 26, w ciągu roku sprawozdawczego przybyło 2, w d. 1 stycznia 1910 roku pozostawało 28.

Wychowanki przebyły w Ochronie 8882 dni instytucyjnych, czyli dziennie pozostawało przecięciowo 24 dziewczęta. Koszt żywności jednej wychowanki wynosił dziennie kop. 7,60, koszt zaś całkowitego utrzymania dziennie kop. 13,17.

Głównym celem Ochrony 2-jej jest przygotowanie wychowanek na dobre służące. W tym więc kierunku wychowywane są dziewczęta. Oprócz ogólnych poglądowych wiadomości, starsze dziewczęta zajęte są w kuchni, wdrażane do porządków domowych, przytem zajmują się w pralni i poczęści w szwalni.

Jak dowodzą dane statystyczne, liczba dziewcząt w Ochronie z każdym rokiem wzrasta. Miejsc w Ochronie jest 20, wychowanek zaś w d. 1 stycznia 1910 r. było 28. Wyjątkowa nędza zmusza Zarząd Ochrony do przyjmowania dzieci po nad etat. Wiele jednak podań o przyjęcie do Ochrony pozostaje bez skutku z powodu zupełnego braku miejsc.

Zarząd Ochrony.

Panie: Brześciańska, Chmielewska, Potempska, Rakowska, Staniszevska, Zarembska, Starsza Siostra Miłosierdzia Jadwiga Kruzer, Opiekun Modzelewski.

Stan funduszków:

Dochód: Za wychowankę Tarczyńską rub. 100, ofiary: od Kasy Przemysłowców rub. 100, od Towarzystwa 2-o Wzajemnego

вомъ Взаимнаго Кредита 50 руб., пособие отъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ 500 руб., всего 750 руб.

Расходы: Содержаніе надзирательницы 180 руб., продовольствіе дѣтей 778 р. 90 к., отопленіе и освѣщеніе 68 р. 08 к., бѣлье постель, одежда и обувь 150 руб., стирка бѣлья 26 р. 70 к., покупка мебели, посуды и починки 3 р. 69 коп., лекарства 25 коп., жалованье сторожа и служанки 108 руб., мелкіе расходы: солома для тюфяковъ, иглы, нитки, булавки, тесемки и пр. 13 р. 62 к., всего 1329 р., 24 коп.

Сравненіе: Расходы составляли 1329 руб. 24 к., доходъ 750 руб., остальные 579 р. 24 коп., ассигнованы изъ общихъ средствъ Благотворительнаго Общества.

Въ пользу Приютовъ 2-го и 4-го поступили слѣдующія пожертвованія: отъ Г. Хмѣлевской 6 холщевыхъ юбокъ, 5 р. для дѣтей на елку и 10 руб. на праздники, отъ Г. Раковской 5 р. на матеріалъ на чулки, отъ Г. Домбровской изъ Юзефова ящикъ картофеля, отъ Г. Помяновскаго нѣсколько десятковъ пышекъ, отъ Г. Борковского 8 хромовыхъ шкуръ на ботинки, фирмы: Г. г. Рембиковского, Помяновскаго, Гердинъ и Золотой Улей пряники, конфеты и бакаліи, собранныя въ корзины, а также игрушки; отъ Кс. Маевского 2 елки, X. X. игрушки.

Приходо-расходная смѣта 2-го дѣтскаго Приюта на 1910 г.

Ожидаемые доходы: Пособіе отъ Министерства Внутреннихъ Дѣлъ 500 руб., плата за воспитанницу 50 руб., пожертвованія общественныхъ учрежденій 150 руб., изъ общихъ суммъ Благотворительнаго Общества 642 р., всего 1342 руб.

Предполагаемые расходы: Содержаніе надзирательницы 180 р., продовольствіе дѣтей 820 руб., отопленіе и освѣщеніе 70 руб., стирка бѣлья 24 руб. мелкіе расходы: починка посуды, покупка новой, иглы, нитки, булавки и др. 30 руб., одежда, бѣлье и постель 100 руб., книги и письменные матеріалы 10 руб., вознагражденіе сторожа 60 руб., служанки 48 руб., всего 1342 руб.

.....

Kredytu rub. 50, subsydjum od Ministerjum Spraw Wewnętrznych rub. 500, razem rub. 750.

Rozchód: Utrzymanie dozorczyń rub. 180, żywność dzieci rub. 778 kop. 90, opał i światło rub. 68 kop. 08, bielizna, pościel, odzież i obuwie rub. 150, pranie bielizny rub. 26 kop. 70, kupno sprzętów i naprawa rub. 3 kop. 69, lekarstwa kop. 25, pensja stróża i posługaczki rub. 108, drobne wydatki: słoma do sienników, igły, nici, szpilki, tasiemki i in. rub. 13 kop. 62, razem rub. 1329 kop. 24.

Porównanie: Wydatki wynosiły rub. 1329 kop. 24, dochód rub. 750, niedobór rub. 579 kop. 24, pokryto z ogólnych fundusów Towarzystwa.

Na rzecz Ochron 2-giej i 4-tej wpłynęły następujące ofiary: od W-ej Chmielewskiej 6 sukienek płóciennych, rub. 5 dla dzieci na gwiazdkę i rub. 10 na święta, od W-ej Rakowskiej rub. 5 na bawełnę na pończoszki, od W-ej Dąbrowskiej z Józefowa skrzynia kartofli, od W-go Pomianowskiego kilkadziesiąt paczków, od W-go Borkowskiego 8 skórek chromowych na buciki, firmy: W.W. Rembikowski, Pomianowski, Herdin i „Złoty Ul” pierniki, cukierki i bakalje zebrane w kosze, oraz zabawki, od W. Ks. Majewskiego 2 choinki, X. X. używane zabawki.

Budżet dochodów i wydatków Ochrony 2-jej na rok 1910.

Spodziewane dochody: Zapomoga od Ministerjum Spraw Wewnętrznych rub. 500, z ofiar za wychowanki rub. 50, ofiary instytucji rub. 150, z ogólnych fundusów Towarzystwa Dobroczynności rub. 642, razem rub. 1342.

Projektowane wydatki: Utrzymanie dozorczyń rub. 180, żywność dla dzieci rub. 820, opał i światło rub. 70, pranie bielizny rub. 24, drobne wydatki: reperacje sprzętów, sprawienie nowych, igły, nici, szpilki i in. rub. 30, ubranie, bielizna i pościel rub. 100, książki i materiały piśmienne rub. 10, wynagrodzenie stróża rub. 60, posługaczki rub. 48, razem rub. 1342.

.....

VI.

ОТЧЕТЪ ПРАВЛЕНІЯ

III-го дневнаго дѣтскаго приюта по Скарышевской улицѣ.

Въ отчетномъ году Приютъ посѣщали 132 дѣтей (70 дѣвочекъ и 62 мальчика) въ возрастѣ 4—6 лѣтъ. Большинство составляли дѣти окрестныхъ дворниковъ и чернорабочихъ. Дѣти пребывали въ Приютѣ съ 8 часовъ утра до 7 часовъ вечера лѣтомъ, зимою же до 3—4. Въ кругъ занятій входили: ученіе молитвъ Господней, подвижной азбукѣ, предметныя бесѣды, слейды, руководѣлія и игры. При исполненіи ручныхъ издѣлій требовалось отъ дѣтей аккуратной и чистой отдѣлки, чтобы они всегда серьезно относились къ занятіямъ. Поэтому издѣлія Приюта отличались точностью исполненія и чистою отдѣлкою, вслѣдствіе чего охотно покупались публикою. Отъ продажи этихъ издѣлій въ отчетномъ году выручено 165 р. 45 коп.,

По примѣру прежнихъ лѣтъ кружекъ дамъ оказывалъ матеріальную помощь бѣднымъ дѣтямъ, приобрѣтая для нихъ на свои средства и сшивая платье, бѣлье и обувь. На этотъ предметъ, благодаря пожертвованіямъ означенныхъ дамъ, собрано было 170 р. 45 коп. и роздано бѣднымъ дѣтямъ: 108 рубашекъ, 72 штуки разнаго зимняго и лѣтняго платья, а также 18 паръ обуви.

Приютъ со своей стороны выдавалъ ежедневно 62 бѣднѣйшимъ дѣтямъ теплую пищу бесплатно. Дѣти болѣе состоятельныхъ родителей уплачивали за эту пищу по три копѣйки въ день.

Обязанности воспитательницы Приюта съ большею пользою для дѣтей исполняла г. Янина Гроховская.

ПРАВЛЕНІЕ ПРИЮТА.

Почетитель Д-ръ Вацлавъ Ценнеръ. Члены: Кліра Доманская, Марія Фидлеръ, Елена Кондратовичъ, Францишка Пржиленцкая, Леонтина Пуцинская, Елена Самсоновская и кс. Янъ Висневскій.

VI.

SPRAWOZDANIE ZARZĄDU

Ochrony III-ej dla dzieci przychodnich przy ulicy Skaryszewskiej.

W roku sprawozdawczym do Ochrony tej uczęszczało 132 dzieci (dziewczynek 70 i chłopców 62) w wieku od 4 do 6 lat. Najliczniejszą kategorię stanowiły dzieci okolicznych stróżów i wyrobników. Dzieci przybywały do Ochrony o godzinie 8 rano i pozostawały latem do godziny 7, zimą zaś do 3—4. Rozkład zajęć obejmował: naukę modlitw, początkową naukę czytania za pomocą abecadła ruchomego, pouczające pogadanki, śpiew, robótki freblowskie, slöjd, wreszcie gry i zabawy. Przy wykonywaniu robót ręcznych duży nacisk kładziono na dokładność i ścisłość, a to w tym celu, aby dzieci nie lekcewały roboty. To też wyroby Ochrony zwracają uwagę ścisłością i czystością wykonania i cieszą się znacznym popytem. W roku sprawozdawczym ze sprzedaży wyrobów dzieci osiągnięto rub. 165 kop. 45.

Koło pań z liczby Opiekunek Ochrony i w roku sprawozdawczym okazywało pomoc Ochronie, nabywając za swe fundusze materiały i szyjąc z nich ubranka dla dzieci. Na cel ten złożono rub. 170 kop. 45. Dzięki ofiarności i trudom pomienionych Pań, w roku sprawozdawczym rozdano biednym dzieciom: 108 koszulek, 25 sukienek, 22 ubranka, 12 hałek ciepłych, 13 paltocików i 18 par obuwia.

Ochrona ze swej strony wydawała bezpłatnie ciepłą strawę dzieciom najbiedniejszym w liczbie 62. Dzieci zamożniejszych rodziców wnosili opłatę po 6 groszy dziennie.

Obowiązki wychowawczynie z całym poświęceniem i pożytkiem dla dzieci spełniała p. Janina Grochowska.

ZARZĄD OCHRONY III.

Opiekun D-r Wacław Cennère. Członkowie: Klara Domańska, Marja Fidlerowa, Helena Kondratowiczowa, Franciszka Przyłęcka, Leontyna Puszczyńska, Helena Samsonowska i ksiądz Jan Wiśniewski.

Средства Приюта:

I. Неприкосновенный капиталъ къ 1 Января 1910 г. составлялъ сумму 4293 р. 97 коп., хранящуюся въ Радомскомъ отдѣленіи Лодзинскаго Банка.

II. Оборотный капиталъ:

ПРИХОДЪ:

Членскіе взносы	728 р. 50 к.
Проценты отъ неприкосновеннаго капитала	243 „ 38 „
Пожертвованія частныхъ лицъ и учреждений	450 „ 67 „
Вписная плата	45 „ 90 „
Изата за обѣды	15 „ 30 „
Отъ продажи издѣлій	165 „ 45 „
Всего	1649 р. 20 к.

РАСХОДЪ:

Наемъ помѣщенія	440 р. — к.
„ плаца для игры	25 „ — „
Жалованье воспитательницъ и прислуги	644 „ — „
Продовольствіе	425 „ 85 „
Ремонтъ помѣщенія	30 „ — „
Матеріалы къ рукодѣліямъ	54 „ 99 „
Отопленіе и освѣщеніе	103 „ — „
Утварь	21 „ 58 „
Разные мелкіе расходы	29 „ 44 „
Всего	1775 р. 86 к.

СРАВНЕНІЕ:

Приходъ составлялъ	1649 р. 20 к.
Израсходовано	1775 „ 86 „

Недоборъ въ суммѣ 126 р. 66 к.

былъ покрытъ средствами Благотворительнаго Общества.

Стоимость движимаго имущества Приюта къ 1 января 1910 г. составляла сумму 140 руб.

Приходо-расходная смѣта на 1910 г.

ПРИХОДЪ:

Членскіе взносы	750 р. — к.
Проценты отъ капитала	245 „ — „
Единовременныя пожертвованія	450 „ — „
Мѣстныя поступления	265 „ — „
Пособіе отъ Благотворительнаго Общества	111 „ — „
Всего	1821 р. — к.

Stan funduszów Ochrony.

I. Fundusz żelazny w dniu 1 Stycznia 1910 r. stanowił sumę rub. 4293 kop. 97, znajdującą się na lokacji w Radomskim Oddziale Banku Handlowego w Łodzi.

II. Fundusze ruchome.

PRZYCHÓD:

Składki członków Ochrony	rub. 728 k. 50
Procent od kapitału żelaznego	243 „ 38
Ofiary osób prywatnych i instytucyj	450 „ 67
Wpisowe od dzieci	45 „ 90
Opłata za obiady	15 „ 30
Ze sprzedaży wyrobów	165 „ 45
Razem	rub. 1649 k. 20

ROZCHÓD:

Najem lokalu	rub. 440 k. —
„ placu do zabaw	25 „ —
Pensje wychowawczyń i służby	644 „ —
Żywność	425 „ 85
Odnowienie lokalu	30 „ —
Materjały do robót	54 „ 99
Opał i światło	105 „ —
Sprzęty	21 „ 58
Różne drobne wydatki	29 „ 44
Razem	rub. 1775 k. 86

PORÓWNANIE:

Rozchód wynosił	rub. 1775 k. 86
Przychód stanowił	„ 1649 „ 20

Niedobór 126 „ 66

pokryty został z ogólnych funduszów Towarzystwa.

Wartość majątku ruchomego Ochrony w d. 1 stycznia 1910 r. wynosiła rub. 140.

Budżet na rok 1910.

PRZYCHÓD:

Składki członków	rub. 750 k. —
Procent od kapitału żelaznego	245 „ —
Jednorazowe ofiary	450 „ —
Wpływy miejscowe	265 „ —
Zasilek Towarzystwa	111 „ —
Razem	rub. 1821 k. —

РАСХОДЪ:

Наемъ помѣщенія и плаца	465	р.	—	к.
Жалованье воспитательницъ и прислуги	686	"	—	"
Продовольствіе	486	"	—	"
Отопленіе и освѣщеніе	90	"	—	"
Матеріалы къ рукодѣлю	40	"	—	"
На покупку и ремонтъ мебели	30	"	—	"
Разные мелкіе расходы	24	"	—	"
Всего	1821	р.	—	к.

ЧЛЕНЫ

уплачивающіе въ пользу III-го Приюта по 6 руб. въ годъ.

Адамская Изабеля, Альбекеръ Наталія, Аркушевская Іоанна, Бадень-Дурляхъ Марія, Бонковская Казимира, Бонковская Генриха, Бертель Марія, Бѣльская Ядвига, Богдасhevская Марія, Бобровская Ирена, Буфъ Янина, Буковецкая Людовика, Ценнеръ Ядвига, Цывинская Флорентина, Чайковская Ядвига, Дергиманъ Камиля, Добрженецкая Леокадія, Доманская Кляра, Дороцинская Бронислава, Дроздовичъ Зофія, Эйхлерова Юзефина, Фалькевичова Зофія, Фарбишевская Елена, Фидлерова Марія, Филипповская Стефанія, Фіодорова Екатерина, Фудалей Марія, Гацкая Владислава, Гаевская Юстина, Гайль Марія, Глишинская Елеонора, Гольдштейнъ Марія, Гольмеръ Владислава, Гробицкая Ядвига, Гржибовская Зофія, Герцберговая Антонина, Гертель Эмилія, Городыская Каролина, Яблонская Валерія, Янашекъ Магдалена, Яворовская Клементина, Каршъ Елена, Каспржиковская Эмилія, Киселевская Зофія, Кондратовичъ Елена, Косинская Цецилія, Д-ръ Іосифъ Коссакъ, Костецкая Михалина, Костевичъ Леокадія, Козерская Елена, Крашковская Марія, Кронковская Марія, Кржижкевичъ Елена, Кржижкевичъ Юзефа, Кс. Кубицкій Павелъ, Кучинская Стефанія, Кучинская Александра, Кулеша Марія, Кулинскій Мечиславъ, Лятерманъ Амеція, Липская Ванда, Лобэ Ю., Маевская Ада, Маевская Юлія, Маковская Марія, Марцинковская Марія, Маржевская Янина, Михальская Марія, Михальская Текля, Мирковская Елена, Мрочковская Зофія, Напюрковская Ядвига, Непокойчицкая Іосифа, Паціорковская Марія, Пайкертъ Марія, Пелчинская Антонина, Петраль Иполита, Пясецкая Ванда, Пясковская Марія, Пиккульская Елена, Пюнткевичъ Сабина, Плавская Сабина, Пржиходзкая Камиля, Пржіялковская Казимира, Пржіленцкая Францишка, Пржілуская Елена, Пушинская Леонтина, Радлинская

ROZCHÓD:

Najem lokalu i placu	rub.	465	k.	—
Pensje wychowawczyń i służby	"	686	"	—
Żywność	"	486	"	—
Opał i światło	"	90	"	—
Materiały do robót	"	40	"	—
Kupno sprzętów i ich naprawa	"	30	"	—
Różne drobne wydatki	"	24	"	—
Razem	rub.	1821	k.	—

LISTA

osób, wnoszących na rzecz Ochrony III po rb. 6 rocznie.

Adamska Izabela, Albekier Natalja, Arkuszewska Joanna, Baden-Durlach Marja, Bąkowska Kazimiera, Bąkowska Henryka, Bertel Marja, Bielska Jadwiga, Bogdaszewska Maryla, Bobrowska Irena, Buft Janina, Bukowiecka Ludwika, Cennère Jadwiga, Cywińska Florentyna, Czajkowska Jadwiga, Dergiman Kamilla, Dobrzeniecka Leokadja, Domańska Klara, Dorocińska Bronisława, Drozdowicz Zofja, Ejchlerowa Józefina, Falkiewiczowa Zofja, Farbiszewska Helena, Fidlerowa Marja, Filipkowska Stefanja, Fiodorowa Katarzyna, Fudalej Marja, Gacka Władysława, Gajewska Justyna, Gajl Marja, Głiszczyńska Eleonora, Goldsztejn Marja, Golmerowa Władysława, Grobicka Jadwiga, Grzybowska Zofja, Herzbergowa Antonina, Hertlowa Emilja, Horodyska Karolina, Jabłońska Walerja, Janaszek Magdalena, Jaworowska Klementyna, Karsch Helena, Kasprzykowska Emilja, Kisielewska Zofja, Kondratowiczowa Helena, Kosińska Cecylja, Dr Józef Kossak, Kostecka Michalina, Kostewicz Leokadja, Kozerska Helena, Kraszkowska Marja, Krąkowska Marja, Krzyżkiewicz Helena, Krzyżkiewicz Józefa, Książdz Paweł Kubicki, Kuczyńska Stefanja, Kuczyńska Aleksandra, Kulesza Marja, Kuliński Mieczysław, Lattermanowa Amelia, Lipska Wanda, Lobet Julianowa, Majewska Ada, Majewska Julja, Makowska Marja, Marcinkowska Marja, Marzewska Janina, Michalska Marja, Michalska Tekla, Mirkowska Helena, Mroczkowska Zofja, Napiórkowska Jadwiga, Niepokojczycka Józefa, Paciorkowska Marja, Pajkiertowa Marja, Pełczyńska Antonina, Pettrall Hipolita, Piasecka Wanda, Piaskowska Marja, Pikulska Helena, Piątkiewiczowa Sabina, Pławska Sabina, Przychodzka Kamila, Przyjałkowska Kazimiera, Przyłęcka Franciszka, Przyłuska Helena, Puszczyńska Leontyna, Radlińska Michalina, Rakowska

Михалина, Раковская жена Тядеуша, Раковская Валерія, Рембиковская Людовика, Рогозинская Зофія, Рогуская Ханна. Рыль Зофія, Рымаревичъ Зофія, Рытель Тереса, Самсоновская Елена, Скоржинская Матильда, Скоржинская Бронислава, Солтыкъ Ирена, Станишевская Зофія, Кс. Старжемскій Валентій, Шмидель Валеры, Стемпневичъ Михалина, Шайбо Анна, Тржебинская Ядвига, Твардицкая Казимира, Тваровская Францишка, Вадовская Леонтина, Валева Деодала, Венглинская Зофія, Весоловская Регина, Викенгагенъ Матильда, Вильковская Антонина, Вержбицкая Ядвига, Ветриковская Мариля, Влодарская Гертруда, Водницкая Бронислава, Войчинская Г., Врублевская Елена, Врублевская Валерія, Выржиковская Зофія, Жеранская Елена, а всего 123 лица.

Кромѣ того, разныя пожертвованія въ натурѣ поступили отъ разныхъ лицъ, которыхъ исчисленіе, за недостаткомъ мѣста, представляется невозможнымъ.



Tadeuszowa, Rakowska Walerja, Rembikowska Ludwika, Rogozińska Zofja, Roguska Hanna, Ryłowa Zofja, Rymarkiewicz Zofja, Rytel Teresa, Samsonowska Helena, Skorzyńska Matylda, Skorzyńska Bronisława, Soltyk Irena, Staniszevska Zofja, Ksiądz Starzomski Walenty, Szmidel Walery, Stępniewiczowa Michalina, Szajbo Anna, Trzebińska Jadwiga, Twardzicka Kazimiera, Twarowska Franciszka, Wadowska Leontyna, Walewska Deodata, Węglińska Zofja, Wesółowska Regina, Wickenhagen Matylda, Wilkowska Antonina, Wierzbicka Jadwiga, Wietrzykowska Maryla, Włodarska Gertruda, Wodnicka Bronisława, Wojczyńska G., Wróblewska Helena, Wróblewska Walerja, Wyrzykowska Zofja, Żerańska Helena. Razem 123 osób.

Oprócz tego, różne przedmioty w naturze otrzymano od wielu ofiarodawców, których dla braku miejsca wyliczać niepodobna.



РАСХОДЪ:

Наемъ помѣщенія библіотеки	475 руб. — коп.
Отопленіе	11 " 20 "
Жалованье прислугъ	31 " 50 "
Освѣщеніе	30 " 52 "
Застрахованіе библіотеки отъ огня	15 " 45 "
Канцелярскіе расходы	29 " 15 "
Жалованье писца	180 " — "
Покупка новыхъ книгъ	20 " 20 "
Переплеть квивъ	25 " 96 "
Мелкіе расходы	1 " 86 "
Всего	820 руб. 84 коп.

СПРАВНЕНИЕ:

Приходъ съ остаткомъ составлялъ	1058 руб. 70 коп.
Израсходовано	820 " 84 "
На 1 Января 1910 г. осталось	237 руб. 86 коп.

Приходо-расходная смѣта на 1910 г.

ПРИХОДЪ:

Вписная плата, пени и отъ продажи каталоговъ	200 руб. — "
Взносы членовъ соревнователей	60 " — "
Передаемъ помѣщенія	290 " — "
Пожертвованія	445 " — "
Итого	995 руб. — "

РАСХОДЪ:

Плата за помѣщеніе	500 руб. — "
Отопленіе	30 " — "
Освѣщеніе	30 " — "
Прислуга	36 " — "
Вознагражденіе писца	180 " — "
Покупка книгъ	100 " — "
Переплеть книгъ	60 " — "
Канцелярскіе расходы	30 " — "
Ремонтъ и покупка мебели	29 " — "
Итого	995 " — "

Wydatkowano:

Czynsz za lokal Czytelni	rub. 475 k. —
Opał	" 11 " 20
Wynagrodzenie służby	" 31 " 50
Oświetlenie	" 30 " 52
Asekuracja Czytelni od ognia	" 15 " 45
Wydatki kancelaryjne	" 29 " 15
Wynagrodzenie kancelisty	" 180 " —
Kupno nowych książek	" 20 " 20
Oprawa książek	" 25 " 96
Drobne wydatki	" 1 " 86
Razem rub. 820 k. 84	

Zestawienie:

Przychód z remanentem wynosił	rub. 1058 k. 70
Wydatkowano	" 820 " 84
Na rok 1910 pozostało	rub. 237 k. 86

Budżet na rok 1910.

PRZYCHÓD:

Wpisy, kary i za katalogi	rub. 200 k. —
Składki współdziałaczy	" 60 " —
Za odnajmowanie lokalu	" 290 " —
Ofiary	" 445 " —
Razem rub. 995 " —	

ROZCHÓD:

Najem lokalu	rub. 500 k. —
Opał	" 30 " —
Światło	" 30 " —
Usługa	" 36 " —
Pomoc kancelaryjna	" 180 " —
Kupno nowych książek	" 100 " —
Oprawa książek	" 60 " —
Wydatki kancelaryjne	" 30 " —
Reparacja i kupno mebli	" 29 " —
Razem rub. 995 k. —	

ОТЧЕТЪ

о движеніи фондовъ Благотворительнаго Общества

въ 1909 году.

А. Неприкосновенные капиталы:

Къ 1 Января 1909 г. неприкосновенныхъ капиталовъ было	92006 р. 99 к.
Въ отчетномъ году поступило по завѣщанію покойнаго Мирецкаго:	
для стыдящихся просить милостыни	6000 р. — "
въ пользу пріюта для Старцевъ и Дома Трудолюбія	10000 р. — "
и въ пользу Пріюта № 1	10000 р. — "
процентовъ отъ неприкосновенныхъ капиталовъ	940 р. 30 к.
	26940 р. 30 к.
Итого	118947 р. 29 к.

Б. Подвижные капиталы:

Остатокъ отъ прошлаго года къ 1 Января 1909 г. составлялъ сумму	2725 " 54
ПРИХОДЪ:	
1) жертвы и подаянія	1353 " 53
2) собрано Комитетомъ Непостоянныхъ Ресурсовъ	1387 " 98
3) складки членовъ	1632 " —
4) изъ кружекъ	452 " 18
5) проценты отъ капиталовъ	2317 " 37
6) возвратъ займовъ	27 " 28
7) отъ продажи боновъ	— " 50
Итого	7170 р. 84 к.

Sprawozdanie

z obrotu funduszów ogólnych Towarzystwa Dobroczynności

za rok 1909.

A. Fundusze żelazne.

W dniu 1 Stycznia 1909 r. fundusze żelazne wynosiły	rub. 92006 k. 99
W roku sprawozdawczym wpłynęło z zapisu ś. p. K. Mireckiego:	
dla wstydzących się zebrać rub. 6000 k. —	
na Przysiółek dla starców i Dom Pracy	10000 " —
na Ochronę I	10000 " —
Z procentów od kapitałów żelaznych	940 " 30
	rb. 26940 k. 30
Razem rb. 118947 k. 29	

B. Fundusze ruchome.

W d. 1 Stycznia 1909 r. remanent z roku zeszłego wynosił	rb. 2725 k. 54
PRZYCHÓD:	
1) z ofiar i kwest	1353 " 53
2) zebrano staraniem Komitetu Dochodów nie-stałych	1387 " 98
3) ze składek członków	1632 " —
4) ze skarbonek	452 " 18
5) procentów od kapitałów	2317 " 37
6) ze zwrotu pożyczek	27 " 28
7) ze sprzedaży bonów	— " 50
Razem rb. 7170 k. 84	

РАСХОДЪ:

1) постоянныя и единовременныя пособія .	1769 р. 75 к.
2) стипендіи .	529 „ 36 „
3) квартира Канцеляріи Общ. .	85 „ — „
4) жалованье Чиновника, разсылнаго и прислуги. .	732 „ 72 „
5) бланки, переплеть книгъ, кружки .	138 „ 75 „
6) пособія и наградныя согласно завѣщаніямъ .	230 „ 71 „
7) панихиды по усопшимъ завѣщателямъ .	10 „ 50 „
Итого .	3496 „ 79 „

Б. Переходные фонды:

Къ 1 Январ. 1909 г. составляли сумму .	312 „ 59 „
Въ отчетномъ году поступило .	1813 „ 46 „
Итого .	2126 „ 05 „

Г. Депозитъ Общества:

Къ 1 Январ. 1909 г. депозитъ, образовавшійся изъ суммъ завѣщанныхъ покойнымъ Мирецкимъ оставлялъ .	12149 р. 03 к.
изъ этого обезпечено на ипотекахъ .	5000 р. — к.
израсходовано на надобности Приюта № 1 .	998 р. 17 „
осталось въ Кассѣ Промышленниковъ .	5998 „ 17 „
	6150 „ 86 „

Сравненіе подвижныхъ фондовъ:

Остатокъ общихъ фондовъ къ 1 Январ. 1909 г. .	2725 „ 54 „
въ 1909 г. поступило .	7170 „ 84 „
Итого .	9896 „ 38 „

Въ 1909 г. расходовано на общія надобности . 3496 р. 79 к

Перечислено изъ общихъ фондовъ на пополненіе недостающихъ суммъ:

а) на расходы Приюта для Старцевъ и Дома Трудолюбія .	2881 „ 21 „
б) Дѣтскаго Приюта № 2 .	579 „ 24 „
в) „ „ № 3 .	126 „ 68 „
г) работныхъ заловъ .	212 „ 96 „
д) лѣчебной Колоніи въ Сольцѣ .	250 „ — „
	7546 „ 86 „

Остатокъ къ 1 Январ. 1910 г. . 2349 р. 52 к.

ROZCHÓD:

1) wsparcia stałe i jednorazowe .	rb. 1769 k. 75
2) stypendja .	529 „ 36
3) lokal kancelarji Tow. .	85 „ —
4) pensje Urzędnika Kancelarji, woźnego, jałmużnika i służby .	732 „ 72
5) roboty drukarskie, introligatorskie i kupno skarbonek .	138 „ 75
6) wsparcia i nagrody podług specjalnych zapisów .	230 „ 71
7) nabożeństwa za dusze ofiarodawców .	10 „ 50
Razem rb.	3496 k. 79

C. Fundusze przechodnie.

W d. 1 Stycznia 1909 r. fundusze przechodnie wynosiły .	rb. 312 k. 59
W roku sprawozdawczym wpłynęło .	1813 „ 46
Razem rb.	2126 k. 05

D. Depozyt Tow. Dobroczynności.

Z d. 1 Stycznia 1909 r. depozyt pozostały z zapisu ś. p. K. Mireckiego wynosił .	rb. 12149 k. 03
z tego ulokowano na hypotekach .	rb. 5000 k. —
użyto na wydatki Ochrony I rb.	998 k. 17
pozostało w Kasie Przemysłowców .	rb. 5998 k. 17
	6150 k. 86

Zestawienie funduszy ruchomych.

Remanent funduszy Ogólnych w d. 1 Stycznia 1909 r. wynosił .	rb. 2725 k. 54
W ciągu roku 1909 wpłynęło .	7170 „ 84
Razem rb.	9896 k. 38

W ciągu roku 1909 wydano na ogólne potrzeby . rb. 3496 k. 79

Przelano z funduszy ogólnych na uzupełnienie brakujących sum:

a) na wydatki Domu Przytulku Starców i domu Pracy .	2881 „ 21
b) Ochrony dziecięcej II .	579 „ 24
c) „ „ III .	126 „ 68
d) Sal Zajęc .	212 „ 96
e) Kolonii leczniczej w Solcu .	250 „ —
	7546 k. 86

Pozostało remanentu z d. 1 Stycznia 1910 r. rb. 2349 k. 52

Сравнение вѣхъ фондовъ:

Неприкосновенныхъ фондовъ было . . . 118947 р. 29 к.

Подвижные фонды:

остатокъ отъ минувшаго г. 2725 р. 54 к.
остатокъ суммъ Безплат. Чит. 176 „ 19 „

Итого . . . 2901 „ 73 „

Въ теченіи года поступило въ счетъ

общихъ суммъ . . . 7170 „ 84 „
на Приютъ для Старцевъ . . . 782 „ 69 „
для Дома Трудолюбія и Приюта № 4 . . . 597 „ 97 „
для Приюта № 1 . . . 4829 „ 85 „
„ № 2 . . . 750 „ — „
„ № 3 . . . 1649 „ 20 „
для Работныхъ Заловъ . . . 2062 „ 04 „
для Лѣчебныхъ Колоній . . . 177 „ — „
для Безплатной Читальни . . . 882 „ 51 „

Итого . . . 18902 „ 10 „

Подвижные фонды составляли общую сумму . . . 21803 р. 83 к.

Расходы составляли:

на общія надобности . . . 3496 р. 79 к.
на Приютъ для Старцевъ, Домъ
Трудолюбія и Приютъ № 4 . . . 4261 „ 87 „
на Приютъ № 1 . . . 3562 „ 76 „
„ № 2 . . . 1329 „ 24 „
„ № 3 . . . 1775 „ 86 „
на Работные Залы . . . 2275 „ — „
на Лѣчебныя Колоніи . . . 427 „ — „
на Безплатную Читальню . . . 820 „ 84 „

Итого . . . 17949 „ 36 „

Остатокъ къ 1910 году . . . 3854 „ 47 „

Такимъ образомъ Благотворительное Обще-
ство къ 1 Января 1910 г. имѣло:

неприкосновенныхъ фондовъ. 118947 р. 29 к.
подвижныхъ . . . 3854 „ 47 „
переходныхъ . . . 2126 „ 05 „
въ депозитѣ . . . 6150 „ 86 „

Итого . . . 131078 р. 67 к.

Zestawienie wszystkich funduszy.

Fundusze żelazne wynosiły . . . rb. 118947 k. 29

Fundusze ruchome:

remanent . . . rb. 2725 k. 54
remanent Czytelni Bezpłatn. „ 176 „ 19

Razem rb. 2901 k. 73

W ciągu roku wpłynęło do ogólnych funduszy Towarzystwa

rb. 7170 k. 84
na przytułek dla starców . . . 782 „ 69
na Dom Pracy i Ochronę IV . . . 597 „ 97
na Ochronę I . . . 4829 „ 85
„ II . . . 750 „ —
„ III . . . 1649 „ 20
na Sale Zajęć . . . 2062 „ 04
na kolonje lecznicze w Solcu . . . 177 „ —
na Czytelnię Bezpłatną . . . 882 „ 51

Razem rb. 18902 k. 10

Fundusze ruchome wynosiły razem . . . rb. 21803 k. 83

Wydatki wynosiły:

rb. 3496 k. 79
na ogólne potrzeby . . .
na Przytułek dla Starców,
Dom Pracy i Ochronę IV . . . 4261 „ 87
na Ochronę I . . . 3562 „ 76
„ II . . . 1329 „ 24
„ III . . . 1775 „ 86
na Sale Zajęć . . . 2275 „ —
na kolonje lecznicze w Solcu . . . 427 „ —
na Czytelnię Bezpłatną . . . 820 „ 84

Razem rb. 17949 k. 36

Pozostało remanentu na rok 1910 . . . rb. 3854 k. 47

Tym sposobem Tow. Dobroczyńności z dniem
1 Stycznia 1910 r. miało:

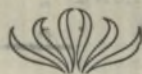
funduszy żelaznych . . . rb. 118947 k. 29
ruchomych . . . 3854 „ 47
przechożnich . . . 2126 „ 05
w depozycie . . . 6150 „ 86

Razem rb. 131078 k. 67

кроме недвижимостей: Приюта для старцев по улицѣ Пяски, Дома Трудолюбія по улицѣ Свѣжей, и Дѣтскаго Приюта № 1 по улицѣ Старе Мѣсто, которыя представляютъ стоимость около 30000 р.

Подробныя свѣдѣнія о помѣщеніи на храненіе суммъ Общества напечатаны въ отчетной книгѣ за истекшій годъ.

Примѣчаніе: Въ суммѣ 4829 р. 85 к., поступившей на приходъ Приюта № 1, находится сумма 998 р. 17 к., перечисленная туда изъ депозита Общества, слѣдовательно показанная выше сумма общаго прихода 18902 р. 10 к. должна быть въ дѣйствительности уменьшена на ту же сумму 998 р. 17 к., то есть она составляла всего 17903 р. 93 к., а такъ какъ расходы Общества въ отчетномъ году достигли суммы 17949 р. 36 к., то изъ этого слѣдуетъ, что отчетный годъ окончился дефицитомъ на 45 р. 43 коп.



опрócz nieruchomości: Domu Przytułku dla Starców przy ul. Piaski, Domu Pracy przy ul. Świeżej i Ochrony Dziecięcej I przy ul. Stare-Miasto, wartujących około . . . rb. 30000

Сzczególне wiadomości o lokacji kapitałów Towarzystwa znajdują się w sprawozdaniu za rok zeszły.

Uwaga: W sumie rb. 4829 85 k., jaka wpłynęła na przychód Ochrony I, mieści się suma rb. 998 k. 17 przelana z depozytu Towarzystwa, czyli, że wykazany wyżej ogólny dochód rb. 18902 kop. 10 w rzeczy samej wynosił o 998 rb. 17 kop. mniej, to jest 17903 rb. 93 kop.; a ponieważ Towarzystwo wydatkowało w roku sprawozdawczym 17949 rb. 36 kop., przeło rok ten zamknięty został deficytem w ilości 45 rb. 43 kop.



Протоколъ Ревизионной Коммисіи

Радомскаго Благотворительнаго Общества.

1/14 Марта 1910 года Члены Ревизионной Коммисіи: Матвій Гліогеръ, Просперъ Яржинскій и Константинъ Кронковскій, разсмотрѣвъ представленныя имъ квитанціонныя книги, кассовый журналъ, книгу неприкосновенныхъ фондовъ и другіе документы и книги, и провѣривъ корешки квитанцій съ приходомъ кассоваго журнала и книгою неприкосновенныхъ фондовъ, свѣривъ корешки ассигнаціонной книги съ ассигнаціями и расходомъ кассоваго журнала, относительно каждой позиціи расходовъ, а также такіе же корешки ассигнаціонной книги съ ассигнаціями выдаваемыми Предсѣдателемъ Совѣта на пособія бѣднымъ въ экстренныхъ случаяхъ, нашли все въ полномъ порядкѣ. Кромѣ того Члены Ревизионной Коммисіи свѣрили всѣ денежные документы и свидѣтельства касающіяся помѣщенія денежныхъ суммъ въ разныхъ финансовыхъ Учрежденіяхъ и нашли полное сходство этихъ документовъ съ подлежащими книгами.

Члены Ревизионной Коммисіи:

(=) М. Гліогеръ, (=) К. Кронковскій, (=) П. Яржинскій.

Приходо-расходная смѣта на 1910 годъ.

ДОХОДЪ:

1.	Проценты отъ капиталовъ	.	.	.	5610 руб.
2.	Взносы Членовъ	.	.	.	3240 "
3.	Пожертвованія на Новый Годъ	.	.	.	215 "
4.	" " Св. Пасху	.	.	.	320 "
5.	" въ День Усопшихъ	.	.	.	65 "
6.	" на общія цѣли	.	.	.	1700 "

Protokół Komisji Rewizyjnej

Towarzystwa Dobroczynności w Radomiu.

Działo się dnia 1/14 Marca 1910 r. Obecni: 1) Glogier Maciej, 2) Jarzyński Prosper, 3) Krąkowski Konstanty. Członkowie Komisji Rewizyjnej zebrani w dniu dzisiejszym w powyższym składzie, mając sobie przedstawione kwitarjusz, dziennik kasowy, księgę funduszów żelaznych i inne potrzebne dowody i księgi, przystąpili do sprawdzenia działalności Rady Gospodarczej Towarzystwa Dobroczynności w Radomiu, mianowicie: sprawdzili grzbiety kwitarjuszów z przychodem dziennika kasy i księgą funduszów żelaznych, nie pomijając żadnej pozycji wpływu, — sprawdzili grzbiety księgi asygnacyjnej z asygnacjami i rozchodem dziennika kasy co do każdej pozycji wydatków, oraz także grzbiety asygnarjusza z asygnacjami wydawanymi przez Prezesa Rady na wsparcia dla ubogich w wypadkach wymagających natychmiastowej pomocy ubogim i znaleźli wszystko w zupełnym porządku. Nadto Członkowie sprawdzili wszystkie wartościowe dokumenty i świadectwa co do złożonych do przechowania w różnych Instytucjach finansowych kapitałów żelaznych, przechodnich, depozytowych i funduszów ruchomych Towarzystwa i znaleziono zupełną zgodność z ksiązką funduszów żelaznych i dziennikiem kasy.

Członkowie Komisji Rewizyjnej:

(=) M. Glogier, (=) P. Jarzyński, (=) K. Krąkowski.

Budżet na rok 1910.

DOCHÓD:

1.	Procenty od kapitałów	.	.	.	rb.	5610
2.	Składki Członków i Opiekunek	.	.	.	"	3240
3.	Ofiary Noworoczne	.	.	.	"	215
4.	" Wielkanocne	.	.	.	"	320
5.	" na Dzień Zaduszny	.	.	.	"	65
6.	" " cele ogólne	.	.	.	"	1700

7.	Пожертвованія на Рабочіе Залы	400	руб.
8.	„ „ Приюты	1400	„
9.	„ „ Домъ Трудолюбія и Призрѣнія	180	„
10.	„ „ Безплатную Библіотеку	445	„
11.	„ „ Лечебныя Колоніи	50	„
12.	Доходы Дома Трудолюбія и Призрѣнія	173	„
13.	„ Рабочихъ Заловъ	518	„
14.	„ Приютовъ	692	„
15.	„ Безплатной Библіотеки	490	„
16.	„ Возвратъ ссудъ	50	„
17.	„ Отъ Лотереи	300	„
18.	„ Отъ увеселеній, концертовъ, представле- ній и т. п.	3152	„
Итого		19000	руб.

РАСХОДЪ:

1.	На содержаніе Дѣтскихъ Приютовъ	7003	руб.
2.	„ „ Рабочихъ Заловъ	2520	„
3.	„ „ Дома Трудолюбія и Призрѣнія	4516	„
4.	„ „ Безплатной Библіотеки	995	„
5.	„ „ Лечебной Колоніи	350	„
6.	Жалованье Чиновника Канцеляріи и gratyfikacja	350	„
7.	„ Курьеровъ, дивиденды и одежда	500	„
8.	Отчеты, книги, письменные матеріалы	150	„
9.	Исполненіе отказовъ	750	„
10.	Пособія и вспомошествованія бѣднымъ	1866	„
Итого		19000	руб.



7.	Ofiary na Sale Zajęć	400	rb.
8.	„ „ Ochrony	1400	„
9.	„ „ Dom Przytulku i Pracy	180	„
10.	„ „ Czytelnię Bezpłatną	445	„
11.	„ „ Kolonje Lecznicze	50	„
12.	Dochody Domu Przytulku i Pracy	173	„
13.	„ Sal Zajęć	518	„
14.	„ Ochron	692	„
15.	„ Czytelni Bezpłatnej	490	„
16.	Ze zwrotu pożyczek	50	„
17.	Z loterii klasycznej	300	„
18.	Z zabaw, koncertów, przedstawień i t. d.	3152	„
Razem		19000	rb.

ROZCHÓD:

1.	Na utrzymanie Ochron	7003	rb.
2.	„ „ Sal Zajęć	2520	„
3.	„ „ Domu Przytulku i Pracy	4516	„
4.	„ „ Czytelni Bezpłatnej	995	„
5.	„ „ Kolonii Leczniczej	350	„
6.	Pensja Urzędnika Kancelarji i gratyfikacja	350	„
7.	„ Woźnych, dywidenda i ubranie	500	„
8.	Druki, sprawozdania, księgi	150	„
9.	Wykonanie zapisów	750	„
10.	Wsparcia i pomoc ubogim	1866	„
Razem		19000	rb.



ЛИЧНЫЙ СОСТАВЪ

Членовъ Радомскаго Благотворительнаго Общ.

въ 1909 г.

Хозяйственный Совѣтъ.

Предсѣдатель

Антонъ Пясковскій

Члены:

Владислава Зарембина
Александръ Собецкій
Владиславъ Модзелевскій
Сигизмундъ Заевскій
Максимиліанъ Скотницкій
Виталисъ Барцинскій
Фаддей Пржиленцкій
Кс. Ростафинскій Станиславъ

Членъ Совѣта Секретарь.

Д-ръ Вацлавъ Ценнеръ

Почетные Члены.

Барцинскій Виталисъ
Гр. Броэль Плятеръ Людовикъ
† Гельбихъ Іосифъ
† Любонскій Константинъ
† Михальскій Станиславъ
Д-ръ Пентковский Брониславъ
Собецкій Александръ
† Станишевскій Карлъ
Кс. Прелатъ Шубартовичъ Лав.

Постоянные Члены.

† Кс. Епис. Звѣровичъ Стеф.
Бекерманъ Сана покойный

Бекерманъ Левъ
Бекерманъ Руфинъ
Барцинскій Виталисъ
Хмѣлевскій Мечиславъ
Кс. Граевскій Марцелій
† Гельбихъ Іосифъ
Гемпель Стефанъ
Кс. Колачевскій Юзефъ
Кс. Копыдловскій Телесфоръ.
Кс. Кубицкій Павелъ
Кульчицкій Владимиръ
† Любонскій Константинъ
† Лютостанскій Северинъ
Лагодзинскій Феликсъ
† Мирецкій Константинъ
Кс. Островскій Діонизій
Павинскій Игнатій
Пасхальскій Николай
† Пенцъ Янъ
Кс. Пюро Шимонъ
Пржиходзкій Вацлавъ
Пржиленцкій Болеславъ
Пржилускій Станиславъ
Кредитное Общест. г. Радомы
Станишевскій Карлъ
Станковскій Янъ
Скиргайло Маврикій
Кс. Штобринъ Болеславъ
Собецкій Александръ
† Кс. Урбанскій Юзефъ
† Велевскій Александръ.

А всего 52 лица.

SKŁAD OSOBISTY

Członków Towarzystwa Dobroczynności w Radomiu.

w roku 1909.

Rada Gospodarcza.

Prezes

Antoni Piaskowski

Członkowie:

Władysław Zarembina
Aleksander Sobecki
Władysław Modzelewski
Zygmunt Zajewski
Maksymiljan Skotnicki
Witalis Barciński
Tadeusz Przyłęcki
Ksiądz Rostański Stanisław

Członek Rady Sekretarz

D-r Wacław Cennère

Członkowie honorowi.

Barciński Witalis
Hr. Broel Plater Ludwik
† Helbich Józef
† Luboński Konstanty
† Michalski Stanisław
D-r Piętkowski Bronisław
Sobecki Aleksander
† Staniszewski Karol
Ks. Prałat Szubartowicz W.

Członkowie stali.

† JE. Biskup Zwierowicz Stef.
Bekerman Sana bł. pam.

Bekerman Leon
Bekerman Rufin
Barciński Witalis
Chmielewski Mieczysław
Ks. Grajewski Marceł
† Helbich Józef
Hempel Stefan
Ks. Kołaczewski Józef
Ks. Kopydłowski Telesfor
Ks. Kubicki Paweł
Kulczycki Włodzimierz
† Luboński Konstanty
† Lutostański Seweryn
Łagodziński Feliks
† Mirecki Konstanty
Ks. Ostrowski Djonizy
Pawiński Ignacy
Paschalski Mikołaj
† Pentz Jan
Ks. Pióro Szymon
Przychodzki Wacław
Przyłęcki Bolesław
Przyłuski Stanisław
T-wo Kredytowe m. Radomia
Staniszewski Karol
Stankowski Jan
Skirgajło Maurycy
Ks. Sztobryn Bolesław
Sobecki Aleksander
† Ks. Urbański Józef
† Walewski Aleksander

Razem 52 osoby.

Члены Радомскаго Благотворительнаго Общества
уплачивающіе ежегодно по 6 рублей.

Адамскій Евгеній
Адлеръ Самуиль
Аркушевскій Маріанъ
Бадень-Дурляхъ Казимиръ
Бадовскій Здзиславъ
Балата Янъ
Бонковский Владиславъ
Бернасевичъ Влодимиръ
Бетхеръ Юзефъ
Бѣльскій Карлъ
Бѣльскій Оадей
Віейко Стефанія
Бочиолоне Карлъ
Боярскій Людовикъ
Борекъ Владиславъ
Борковский Александръ
Борковский Янъ
Борковский Юліанъ
Брандтъ Эмилія
Браць Маріанъ
Бразевичъ Антонъ
Бржеслянскій Викторъ
Буковецкій Щепанъ
Д-ръ Ценверъ Вацлавъ
Цѣшковскій Феликсъ
Ходниковичъ Генрихъ
Цырклеръ Павелъ
Цывинскій Изидоръ
Чарновскій Карлъ
Чаплицкій Вацлавъ
Чишковскій Станиславъ
Домбровская Генриха
Деревинскій Рохъ
Дембовскій Вацлавъ
Кс. Дембовскій Петръ
Добецкій Владиславъ
Добецкій Юзефъ
Добржанскій Юзефъ
Доманская Кліра
Доманскій Маріанъ
Дороцинскій Константинъ
Дескуръ Андрей
Дрешеръ Юліушъ
Душинскій Габріель
Дутковский Леопольдъ
Фалькевичъ Францъ
Фарбишевскій Михаль
Д-ръ Фидлеръ Генрихъ
Фіялковскій Владиславъ
Филипповскій Ромуальдъ
Фудалей Францъ
Д-ръ Фуксевичъ Левъ
Гацкій Юзефатъ
Гаевскій Адамъ
Геричъ Янъ
Глюгеръ Матвѣй
Гавловскій Юліанъ
Гоголовичъ Юліанъ
Горецкій Янъ
Горецкій Юзефъ
Гурская Ванда
Кс. Каноникъ Гурскій Петръ
Гробицкій Петръ
Граевскій Игнатій
Гродзицкій Юзефъ
Гродзинскій Михаилъ
Гржибовскій Михаилъ
Кс. Гамчикъ Брониславъ
Гебзынскій Францъ
Гердинъ Марія
Гельбихъ Адамъ
Гертель Францъ
Герцбергъ Бернардъ
Гемпель Отто-Робертъ
Кс. Городинскій Феликсъ
Хутковский Сигизмундъ
Яблонскій Мечиславъ
Яблонскій Владиславъ
Яржинскій Просперъ
Ярузельская Луція
Ястржембовскій Щенный
Ясипцкій Францъ
Ясенскій Янъ
Ясенскій Мечиславъ

Członkowie Towarzystwa Dobroczynności w Radomiu, którzy
opłacają składkę po rubli 6 rocznie.

Adamski Eugenjusz
Adler Samuel
Arkuszewski Marjan
Baden-Durlach Kazimierz
Badowski Zdzisław
Balata Jan
Bąkowski Władysław
Bernasiewicz Włodzimierz
Betcher Józef
Bielski Karol
Bielski Tadeusz
Bijejko Stefania
Bocciolone Karol
Bojarski Ludwik
Borek Władysław
Borkowski Aleksander
Borkowski Jan
Borowski Julian
Brandt Emilia
Bratz Marjan
Braziewicz Antoni
Brześciński Wiktor
Bukowiecki Szczepan
D-r Cennore Wacław
Cieszkowski Feliks
Chodnikiewicz Henryk
Cyrkler Paweł
Cywiński Izidor
Czarnowski Karol
Czaplicki Wacław
Czyszowski Stanisław
Dąbrowska Henryka
Derewiński Roch
Dębowski Wacław
Ks. Dębowski Piotr
Dobiecki Władysław
Dobiecki Józef
Dobrzański Józef
Domańska Klara
Domański Marjan
Dorociński Konstanty
Descours Andrzej
Dreszer Juliusz
Duszyński Gabryel
Dutkowski Leopold
Falkiewicz Franciszek
Farbiszewski Michał
D-r Fidler Henryk
Fijałkowski Władysław
Filipkowski Romuald
Fudalej Franciszek
D-r Fuksiewicz Leon
Gacki Józefat
Gajewski Adam
Gierycz Jan
Glogier Maciej
Gawłowski Julian
Gogolowicz Julian
Gorecki Jan
Gorecki Józef
Górska Wanda
Ks. Kanonik Górecki Piotr
Grobiecki Piotr
Grajewski Ignacy
Grodziński Józef
Grodziński Michał
Grzybowski Michał
Ks. Hameczyk Bronisław
Hebdużyński Franciszek
Herdin Marja
Helbich Adam
Hertel Franciszek
Herzberg Bernard
Hempel Otto-Robert
Ks. Horodyski Feliks
Hutkowski Zygmunt
Jabłoński Mieczysław
Jabłoński Władysław
Jarzyński Prosper
Jaruzelska Lucja
Jastrzębowski Szczepny
Jasicki Franciszek
Jasieński Jan
Jasieński Mieczysław

Яворовскій Раймундъ
Д-ръ Идзиковскій Станиславъ
Качмарекъ Францъ
Калисевичъ Вацлавъ
Карбовницкій Стефанъ
Каршъ Юзефъ
Каршъ Янъ-Станиславъ
Каспржиковскій Юліанъ
Кашевскій Юзефъ
Кіевскій Маріанъ
Киндлеръ Болеславъ
Кс. Климкевичъ Янъ
Клопотовскій Карлъ
Книховецкій Юліанъ
Киселевскій Вацлавъ
Коловроцкій Максимиліанъ
Конарскій Шимонъ
Коньчакъ Робертъ
Д-ръ Кондратовичъ Юзефъ
Косинскій Эдуардъ
Д-ръ Косицкій Францъ
Косинскій Антонъ
Д-ръ Коссакъ Юзефъ
Костецкій Александръ
Коберскій Максимиліанъ
Коссаковскій Юзефъ
Ковальчевскій Янъ
Козерскій Казимиръ
Краузе Юзефъ
Кронковскій Константинъ
Кржижкевичъ Адамъ
Кубицкій Карлъ
Лампарскій Стефанъ
Лясковскій Эдмундъ
Лятомскій Теодоръ
Лемешевскій Максимиліанъ
Лессель Александръ
Ліоренцъ Людовикъ
Лемпицкій Викторъ
Луневскій Адамъ
Лубинскій Антонъ
Лущкевичъ Ома
Кс. Маевскій Карлъ
Мальчевская Іосифа
Марциновскій Янъ
Д-ръ Марксъ Казимиръ
Мартофель Юзефъ

Михальскій Адамъ
Михальскій Леонардъ
Михальскій Щепанъ
Михальскій Валентій
Михаловская Марія
Мирковскій Генрихъ
Мѣржинскій Маркелій
Мочидловскій Юзефъ
Модзелевскій Владиславъ
Моравскій Мартинъ
Миллеръ Эвальдъ
Напюрковскій Ромуальдъ
Навроцкій Эдуардъ
Недостаткевичъ Юзефъ
Нецецкій Людовикъ
Нинке Адольфъ
Непокойчицкій Стефанъ
Невяровскій Ромуальдъ
Новаковскій Стефанъ
Новаковскій Генрихъ
Ольшевскій Адамъ
Ольшинскій Станиславъ
Орловскій Люціанъ
Пайкертъ Эмилъ
Паздонъ Янъ
Папроцкій Романъ
Папроцкій Станиславъ
Папроцкій Ома
Д-ръ Пелчинскій Юзефъ
Д-ръ Петраль Станиславъ
Пясецкій Адамъ
Пясковскій Антонъ
Д-ръ Піонтовскій Станиславъ
Пекарскій Юзефъ
Пивковскій Ома
Піотровскій Янъ
Д-ръ Плахецкій Янъ
Помяновскій Болеславъ
Потемпскій Юзефъ
Прушакъ Владиславъ
Прибе Брониславъ
Пржиходзкій Янъ
Пржіялковская Софія
Пржиленцкій Оадей
Пржиленцкій Владимиръ
Пуцинскій Альфонсъ
Пуцинскій Болеславъ

Jaworowski Rajmund
D-r Idzikowski Stanisław
Kaczmarek Franciszek
Kalisiewicz Wacław
Karbownicki Stefan
Karsch Józef
Karsch Jan-Stanisław
Kasprzykowski Julian
Kaszewski Józef
Kijewski Marjan
Kindler Bolesław
Ks. Klimkiewicz Jan
Kłopotowski Karol-Ignacy
Knichowiecki Julian
Kisielewski Wacław
Kołowrocki Maksymiljan
Konarski Szymon
Kończak Robert
D-r Kondratowicz Józef
Kosiński Edward
D-r Kosicki Franciszek
Kosiński Antoni
D-r Kossak Józef
Kostecki Aleksander
Kobierski Maksymiljan
Kossakowski Józef
Kowalczewski Jan
Kozerski Kazimierz
Krauze Józef
Krąkowski Konstanty
Krzyżkiewicz Adam
Kubicki Karol
Lamparski Stefan
Laskowski Edmund
Latomski Teodor
Lemieszewski Maksymiljan
Lessel Aleksander
Lorentz Ludwik
Łempicki Wiktor
Łuniewski Adam
Łubiński Antoni
Łuszczkiewicz Tomasz
Ks. Majewski Karol
Malczewska Józefa
Marcinowski Jan
D-r Marks Kazimierz
Martofel Józef

Michalski Adam
Michalski Leonard
Michalski Szczepan
Michalski Walenty
Michałowska Marja
Mirkowski Henryk
Mierzyński Marceł
Moczydłowski Józef
Modzelewski Władysław
Morawski Marcin
Müller Ewald
Napiórkowski Romuald
Nawrocki Edward
Niedostatkiwicz Józef
Nieciecki Ludwik
Ninke Adolf
Niepokojczycki Stefan
Niewiarowski Romuald
Nowakowski Stefan
Nowakowski Henryk
Olszewski Adam
Olszyński Stanisław
Orłowski Lucjan
Pajkert Emil
Pazdon Jan
Paprocki Roman
Paprocki Stanisław
Paprocki Tomasz
D-r Pełczyński Józef
D-r Petrall Stanisław
Piasecki Adam
Piaskowski Antoni
D-r Piąkowski Stanisław
Piekarski Józef
Piwkowski Tomasz
Piotrowski Jan
D-r Płachecki Jan
Pomianowski Bolesław
Potemski Józef
Pruszek Władysław
Prybe Bronisław
Przychodzki Jan
Przyjałkowska Zofja
Przyłęcki Tadeusz
Przyłęcki Włodzimierz
Puszczyński Alfons
Puszczyński Bolesław

Рабинскій Михаилъ
Радлинскій Евгенийъ
Раковскій Францъ
Раковскій Оаддей
Родкевичъ Александръ
Рогускій Владиславъ
Д-ръ Рогозинскій Казимиръ
Романовичъ Францъ
Кс. Ростафинскій Станиславъ
Рудинскій Казимиръ
Рыбковскій Игнатій
Д-ръ Рыль Генрихъ
Рытель Антоуъ
Садовскій Антоуъ
Саскій Юліушъ
Саскій Теофилъ
Савицкій Теодозіушъ
Сциборовскій Сигизмундъ
Серафинскій Станиславъ
Сендзиковскій Эдмундъ
Сильницкій Владиславъ
Скотницкій Максимиліанъ
Скоржинскій Людовикъ
Скоржинскій Маріанъ
Скачковскій Альфонсъ
Лавка Соединенныхъ Сапожн.
Славинскій Шимонъ
Славинскій Янъ
Смигельскій Чеславъ
Собѣщанскій Стефанъ
Стадницкій Григорій
Станковскій Александръ
Кс. Старжомскій Валентій
Старжинскій Людомиръ
Стржембошъ Наполеонъ
Шафранская Ванда
Шафранскій Маркелій
Шмидель Юзефъ
Шлезингеръ Викторъ
Штобринъ Павелъ
Шварцъ Станиславъ
Шремскій Тимофей
Шуманскій Люціанъ
Д-ръ Щепанякъ Антоуъ

Суханскій Эдуардъ
Шульцъ Мечиславъ
Свидвинскій Сигизмундъ
Свѣнцицкій Казимиръ
Тарновская Марія
Гр. Тарновскій Юліушъ
Тржебинскій Янъ
Тржебинскій Юліанъ
Унгеръ Корнелій
Вакульскій Александръ
Вархолъ Янъ
Вархолъ Юзефъ
Верецинскій Казимиръ
Верецинскій Михилъ
Верихо Александръ
Весоловскій Юзефъ
Вендриховскій Оаддей
Вествадевичъ Вацлавъ
Викенгагенъ Карлъ
Вержбицкій Станиславъ
Вельгорекій Антоуъ
Вѣтржицкая Юлія
Вѣтржицкая Елена
Вигура Янъ
Вислоцкій Аугустъ
Кс. Висьневскій Янъ
Кс. Водепкій Вацлавъ
Войдацкій Іосифъ
Войниловичъ Казимиръ
Вольскій Янъ
Воцинскій Эдзиславъ
Врублевскій Янъ
Вышомирскій Ромуальдъ
Забѣлло Янъ
Заевскій Сигизмундъ
Залевскій Сигизмундъ
Залускій Аугустъ
Замбръжницкій Эдуардъ
Зарембина Владислава
Заржицкій Антоуъ
Збровскій Францъ
Зелинскій Филиппъ

А всего 264 лица.

Rabiński Michał
Radliński Eugenjusz
Rakowski Franciszek
Rakowski Tadeusz
Rodkiewicz Aleksander
Roguski Władysław
D-r Rogoziński Kazimierz
Romanowicz Franciszek
Ks. Rostafiński Stanisław
Ruciński Kazimierz
Rybkowski Ignacy
D-r Ryl Henryk
Rytel Antoni
Sadowski Antoni
Saski Juljusz
Saski Teofil
Sawicki Teodozjusz
Sciborowski Zygmunt
Serafiński Stanisław
Sędzikowski Edmund
Silnicki Władysław
Skotnicki Maksymilian
Skorzyński Ludwik
Skorzyński Marjan
Skaczkowski Alfons
Sklep Zjednoczonych Szewców
Sławiński Szymon
Sławiński Jan
Śmigielski Czesław
Sobieszczański Stefan
Stadnicki Grzegorz
Stankowski Aleksander
Ks. Starzomski Walenty
Starzyński Ludomir
Strzemboz Napoleon
Szafrńska Wanda
Szafrński Marceli
Szmidel Józef
Szlezyingier Wiktor
Sztobryn Paweł
Szwartz Stanisław
Szremski Tymoteusz
Szumański Lucjan
D-r Szczepaniak Antoni

Suchański Edward
Szulc Mieczysław
Świdwiński Zygmunt
Święcicki Kazimierz
Tarnowska Marja
Hr. Tarnowski Juljusz
Trzebiński Jan
Trzebiński Julian
Ungier Korneljusz
Wakulski Aleksander
Warchoł Jan
Warchoł Józef
Wereszczyński Kazimierz
Wereszczyński Michał
Werycho Aleksander
Wesołowski Józef
Wędrychowski Tadeusz
Westwalewicz Wacław
Wickenhagen Karol
Wierzbicki Stanisław
Wielhorski Antoni
Wietrzykowska Julja
Wietrzykowska Helena
Wigura Jan
Wisłocki August
Ks. Wiśniewski Jan
Ks. Wodecki Wacław
Wojdacki Józef
Woyniłowicz Kazimierz
Wolski Jan
Woszczyński Zdzisław
Wróblewski Jan
Wyszomirski Romuald
Zabiełło Jan
Zajewski Zygmunt
Zalewski Zygmunt
Załuski August
Zambrzycki Edward
Zarembina Władysława
Zarzycki Antoni
Zbrowski Franciszek
Zieliński Filip

Razem 264 osób.

